Ն. 4275 1880 ՓԵՏՐՎԱՐ 4 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԼՍԻ — ԵԻՐՄԻՊԻՐԻՆՃԻ ՍԻՆԼ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 16 ՓԵՏՐՎԱՐ ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԼՍԻ Ն. 4275

ՓԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին

Պիր սէնէ, մէհիտիյէ 10
Ալթը այ, » 5
Իւչ » » 2 1/2

—

Թաշրալար իչին

Պիր սէնէ, մէհիտիյէ 12
Ալթը այ, » 6
Իւչ այ, » 3

—

Հասթա իւերէթի պիվէ այիտ տիր։

—

Պիր նիւսխէ 40 փարա մէթալիք

Մասնաշխարհի Եղբայր

ՌԻՊԻ ԻՒ ԷՎՎԷԼ։ Օ ՄԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԷՍ

ՀԱՅԵՐԵՆ ԼՐԱԳԻՐ

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին ա թրը 3 ղր։
Իքինճի » » » 2 ղր։
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղր։

—

Իլան սրբասրնա գոնուլմասան իլա նաթ ու իխթարաթըն սաթրը 5 ղր

Մէքթուպլար Կ. Ց. Փանոսեան խ մինէ եազըլըր։

—

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնչ Չէնպիհ-պազարընտա Իրմի խանընտա Ն. 41։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 14 փետր.

Տէվլէթի Ալիսէ վէ Եունան հուտուտընըն Թասհիհի իչին պիր ֆէնէնի գոմիսիոն ա էնջէյիլի հադգընտա Ինկիլթէրրա տէվլէթի Թարաֆընտան վագը օլան թէքլիֆի, տէվլէթլէրին ճիւմլէսի գապուլ էյլէմէյ տիր։ Հէր տէվլէթ գոմիսիոնտա պիր բէյէ մալիք օլաճագ սրը. պունըն գարարընըն իսթինաֆ իտիլմէսի միւհիմմէթլի տիր։

Տէյլի Նիուզ զազէթասը, Ինկիլթէրրա վէ Ալմանիա վէ Աւսթրիա արասընտա իթթիֆագ ադտինէ տայիր պիր բիվանէթ նէշր իտիեր։

ՍԹԷՆԼԷՐ զազէթասընըն նէշր էյլէտիյի պիր թէլէկրաֆնամէյէ նէզարէն, Մէրվ իզէրինէ կէօնտէրիլէճէք Ռուսիա ֆըրգայի ասքէրիսի, ապրիլին 15 ինէ տօպու իզամ օլընաճագ սրը։

Ս. Բէթրսպուրկ, 14 փետր.

Ժուրնալ տը Սէն Բէթրսպուրկ զազէթասը, Հէրաթը Իրան Թարաֆընտան զապթընա, Ինկիլթէրրա տայիսա մուխալիֆէթ կէօ թէրմիշ օլսըզընտան, չիմաի պունա մուվաֆագաթ էյլէտիյի հալտէ, պու գարար Ռուսիա ալէյհինէ պիր հարէքէթ խասիմանէ նազարըլյա կէօրիլմէք լազըմ կէլէճէկինի, վէ Իրանըն պէօյլէ մուխթարալը պիր իշ կիրիշմէսի խէթա իտուկինի պէեան իտիեր։

Ղօլօ զազէթասը, Ռուսիա վէ Իրան արասընտա մինասէպաթը հասէնէ պուլընմասը, Իրանըն վիճաուրինին չարթը էվվէլի օլսըզընը եազըեր։

Միլէթ մէճլիսինին քիչատի մինասիպէթի իլէ Ալմանիա իմբէրաթօրու թար ֆիընտան իրատ օլընան նութգա, Ռուս զազէթալարընըն ճիւմլէսի էյլի մանէա վէրիեօրլար։

Պէլկրատ, 14 փետր.

Միսէթ մէճլիսինէ պաշ վէքիլ միսիս Ռիսթիչ, տէմիր եօլլարը վէ Սէրբիա Մոնթէնէգրոյ ահտնամէսի հադգընտա վագը օլան պիր սիւալէ ճէվապ վէրմէյի սրբատա բէք ե գընը պիր զէմանտա պիր սուրէթը թէսվիրէ պուլընաճաղընը սէօյլէմիշ տիր։

Նիս, Եօրգ, 14 փետր.

Միսիս Վաշպօրն, միսիսիմէսի Սամերիգա ճիւմհուրիէթի ռիսաէթինէ նամզէտ օլմաղըզը հադգընտա վագը օլան թէքլիֆի ըստա էյլէմիշ տիր։

(Տիկէր պիր թէլէկրաֆնամէ մանէլինէ կէօրէ, սապէգ ըէյսի ճիւմհուր ժէնէրալ Կրանթ ռիսաէթ նամզէտլիկինի գապուլ էյլէմիշ տիր)։

Լօնտրա, 13 փետր.

Վիէննատան Տէյլի Թէլէկրաֆ ա-թիսէքի թէլէկրաֆնամէ քէշիսէ օլընմիշ տըր.

«Թիրօլ կեալէթինէ Աւսթրիա ասքէրի սէվգինէ տայիր ախէրէն տէվրան իսէն ռիվանէթ թասուտգ օլընմիշ տըր։

«Աւսթրիա վէ Մանարխիսթան հիքիւմէթի, պու պապատ Բօմա գապինէսինէ պիր նօթա կէօնտէրէրէք, պունտա, իշ պու թէսատպիրի իհթիեաթիէնին, Իթալեա հադգընտա հիչ պիր նիեէթը խասմանէյի մուշիր օլմանըզ, «Իթալեա իրիտանթա» նամ իթթիհատ ճէմիէթինին թահրիքաթընտան նաշի իգթիդա էյլէսի կէօրէմէրիմիշ տիր։

Պէրլին, 13 փետր.

Միսիս «Արնիմ տը Պօիզէնպուրկ, միլէթ մէճլիսի ռիսաէթինէ ինթիխապ օլընմիշ տըր։

Լօնտրա, 13 փետր.

Միլէթ մէճլիսինէ, Աֆղանիսթանտա Ինկիլիզէր թարաֆընտան վուգուի մէրմի օլան մէզալիմին թէքզիպինի մուշիր Ժէնէրալ Բօպէրթս, վ Ինկիլիզլէրին, Թրանսվաալտաքի ածալը հադգընտաքի խնատաթընը թէքզիպինի մութէզամինին Ժէնէրալ Վէսըլէյ թարաֆընտան կէչէն իքի գընթա թահրիրաթ գրատի օլընմիշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մալիյէ նէզարէթինէ թէնդամը ճէսիսէ իճրա օլունմուշ օլուպ, թէնդամը մէզքուրէ շիմտիսինէ քէսթիպլէրէ այիա թէնդամ ատմասան իպարէթ օլարագ, եէնի սէնէյինին հէսապլարը՝ հէյէթի ճէտիսէյի քէթէպ մուրիֆէթիլէ բուլյէթ օլունաճագ, վէ ֆազլա մէսէմուրլարընը նէզարէթտէ ապիրէսի խարիճինտէ տախէր մէսէմուրիէթլէրէ թայինիլէ, նէզարէթտէ ֆազլա մէսէմուր պուլունտուրուլմասաճագ սրը։

—Մէվլանա էֆէնտի ռիվանէթ օլունաճաղընա կէօրէ, Կօսինէյին միւպասէրէսինէ տայիր մէսէմուրիյի ասքէրիսէյէ միւրէքքէպ օլարագ, թէշէքքիւլ օլունան գոմիսիոնուն ազասը պէյնինտէ իթթիֆագը արա հասըլ օլմուշ տուր։

—Ինկիլթէրրա սէֆիրի սրը Լահարա Հոպրէթլէրի, ճումատա կիւնիւ պէյկիրաէն տիւշէրէք, խասֆիֆճէ զէսէլէնմիշլէր տիր։

—Իզմիր միթասարրֆը Ֆէյզի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի, պազը մէսալինի խուսուսիէսինէ թէմիսէսի իչին, ճումատա կիւնիւ Տէրսաատէթէ կէլմիշ, վէ թէմիսէյի մուղահամ խէրէք, տիւնքի կիւն Ալբէքի մէսմուրիսէթինէ միւթէվէճճիհէն հասէքէթ իթմէք իւզրէ պուլունմուշ տուր։

—Աֆղանիսթան սէֆիրի հազրէթլէրի չէգան բէնչէնպէհ կիւնիւ Բումբախթիքխանէսինէ կէտէրէք, բանդրիգ հազրէթլէրինէ խայլի միւսաէթ կէօրիւշմիշ տիր։

—Ճումատա իրթէսի կիւնի նիսխիզատ, Լանկատա պիր Հայ խանէսինէ խըրսըզ կիրէրէք պիր թագամ էշէտա չալընըրընը, վէ պիր մանսէն տէրուսինէ պիր ինսան նաշը պուլընաբիլընը եազմըշ իսի։ Պու պապատ Վադքիտա ամիսէքի թաֆսիլաթ կէօրիւրմիշ օլարագ, զիրատ նազլ օլընմըշ սրը։

«Էվվէլքի կիճէ սապահա գարշը Լանկատա քեսթիպ Դասբմ մահալլէսինէ ճատատ իւզէրինէ, տէմիրճի Օհանէս ադանդն միւթասարրֆի օլարագ քեսարիր խանէսինէն սօղագ թարաֆընա նազրը օլան բէնճիրէլէրինէն տէմիր բարմագըզլարընը պէշ ալթը քիչիսէն միւրէքքէպ սարիգլէր, պիր թագրիպ գըրարագ, խանէյի մէզքուրընը իչէրիսինէ կիրէրէք պիր թագամ էշէտա իլէ 40–50 լիրա գատար նագարընը սիրգամի իսիպ ֆիրար իտէրէք, հէր նասըլ իսէ սապահ եագըն օլմասը հասէպի իլէ, օլ ճիվարտա պիր արսատա պուլընան մանսէն տէրուսինէ էշէտի մէզքէսէն պիր ատաբդ իլէ պապը ուֆագ թէֆէք չէյլէր վադ էյլէսիքլէրի սըրատա պիր ատէտա բանթալօնը, թէլաշ իլէ մէզքուրը մանսէնին տիշարըսընատա պըրագմըշտը։ Օլ արալըգ պէօրէքճինին պիրիսի կէչմէքտէ իքէն, մէզքուրը բանթալօնու ալըպ խանէյի մէզքուրընը էօնիւնտէն կէչէր իքէն, ճան ամէշինէ օղրամըշ օլան խանէ խալգը էշէտասընը թատասրաղը ճիհէթլէ, մէրպում պէօրէքճիսէն քէյֆիեէթի սիւալ էյլէսիքլէրինտէ, մանսէնը մէզքուրը էօնիւնտէ պուլաբիլընը իֆատէ իթմէսէյլէ, տէրագասպ պէշ ալթը քիչի պիր ֆէնէր եագարագ, մանսէն տէրուսինէ վարբպ թէհարլի էյլէսիքլէրինտէ, սանաբդը մէզքուրը տէրուսինտէ իւչ չիֆթ բոթին, վէ ուֆագ թէֆէք էշէտ իլէ պիր տէ, թէրէֆ օլալը խայլի վագրթ օլմուշ ինսան գաֆասը պուլընմըշ։ Պունատան պիր պուչուգ սէնէ էվվել եինէ մահէլլը մէզքուրընը պիր ինսան նաշը պուլընմըշ իսի։ Շու արալըգ սարիգլէրին քէսրէթի զինատէրէսիկինտէն, վէ պէօյլէ հարիգ մահէլլէրինտէ պուլընան մանսէզինէրտէն չօղ ֆէնալըգլար թէվէլլիտա իտէճէկինտէն, պունըն պիր չարէյի սերիրնա պաղըլմագ իւզրէ մէրճանինին նազարը սըգդաթը ճէլլգ օլընը։

—Կէչէնտէ Ֆիլիպէսէն Ահէօլու Պուրկաղընա գատար ինչասընա գարար վերիլմէկի սէրճ իտիմիշ օլան սէմիր եօրան սէնէլիաթընա միւպաշըրէթ օլունմագ իւզրէ պուլունմուշ, վէ Բաամլիի Շարգի վիլայէթի թիճարէթինի թէվսիգ զըմնընա, հաֆիզատա իլգի սէֆիր Ահէօլու Պուրկաղընա վարար ուգրամագ իւզրէ, Բաամիա վարար գումբանէսաը իլէ պիր մուդավէլէ ազտինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Աժանս Բէօյթը գումբանէսընընն Տէրսաատէթ վէքիլի սօղաթար Ինկլէնտէրին, Իսթանպոլ զազէթալարընա թէլէկրաֆնամէյէ վերմէյէճէկինի իլան էյլէմիշ օլաուզունու մուգատտէմ եազմըշ իսի։

Իչտա Բէօյթը գումբանէսաը յա Հավտա գումբանէսաը զամէն պիրլէշմիշ օլաբգ լարը հալտէ, պիր գաչ սէնէ մուգատտէմ հէր իքի գումբանէսընին թէլէկրաֆ վերէճէյի մէմնուն թէֆրիգ օլընարագ, պիրինին թէլէկրաֆ վերմէյի մէմնուն պիր ինսան նաշը պուլընաբիլընը եազմըշ իսի։ Պու արալըգ սարիգլէրինտէ էշէտ իլգի սէրիրնա պաղըլմագ իւզրէ մէրճանինին նազարը սըգդաթը ճէլլգ օլընը։

—Նէճէնտէ Ֆիլիպէսէն Ահէօլու Պուրկաղընա գատար ինչասընա գարար վերիլմէկի սէրճ իտիմիշ օլան սէմիր եօրան սէնէլիաթընա միւպաշըրէթ օլունմագ իւզրէ պուլունմուշ, վէ Բաամլիի Շարգի վիլայէթի թիճարէթինի թէվսիգ զըմնընա, հաֆիզատա իլգի սէֆիր Ահէօլու Պուրկաղընա վարար ուգրամագ իւզրէ, Բաամիա վարար գումբանէսաը իլէ պիր մուդավէլէ ազտինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Աժանս Բէօյթը գումբանէսընընն Տէրսաատէթ վէքիլի սօղաթար Ինկլէնտէրին, Իսթանպոլ զազէթալարընա թէլէկրաֆնամէյէ վերմէյէճէկինի իլան էյլէմիշ օլաուզունու մուգատտէմ եազմըշ իսի։

—96 սէնէսինին էմանէթէն իտարէ օլունաճագ ուշար վէ միֆթիշ մէհէմմէրլարընընն թայինին օլունուուզլարը էշիսիլմիշ տիր։

—Սէլանիքտէ պուլունան բէսիֆ ասքէրլէրինին Տէրսաատէթէ ճէլգ իլէ, բէյ աէր բէյ մէմլէքէթլէրինէ կէօնտէրիլմէքտէ օգաուզունուան, ասասքիրի մէզքուրէնին պուլունուուզլարը նօգթայարան պաղըլարընընն իգամէ իսիլմէք իւզրէ, Տէրսաատէթէն իքի, վէ Տէտէ ազաճընան իքի, քի ճէման տէօրթ թապուր ասասքիրի նիզամիէնին պուլունկէրտէ Սէլանիքտէ կէօնտէրիլմէսի մուգարրեր իտուկի մէսմուտուր։

—Ճումատա իրթէսի կիճէսի, սասթի սէքիզ գարարլարընա, Օրթաքէօյտէ Եօրտամ դէրէ մահալլէսինտէ, թէպասայի ասվէլէթի Սալեեէտէն վէ Բաամ էլլէթինտէն սիւլկէր Սօֆրինին միւթէասարրֆի օլաուզու ալշագ խանէսինտէն ալթէշ գուհուր իտիպ, սիրատէթլէ օն սօղուզ պաղ խանէ միւհիմմէրքէ օտաուզու հալտէ պասասըրմըշ սրը։

Տինքի կիւն սասի, սասթ ալթը գարարլարընա, Իսթանպոլտա Թարաղ-բազարընտա էսիր խանը տէրուսինտէ քեսարկիր պիր օտասան ատթէշ զուհուրիյէ, եազընրդ մէզքուրը օտա միւհիմմէրքէ օլմուշ տուր։

—Իսթանպոլ զազէթասընընն պէեանընա կէօրէ, Կօսինէ մէսէլէսինին եազընտա հալ օլունաճագը Բօմատա իթթիֆատ իտիլմէքտէ, վէ Գօճա Գրանեա թարաֆընընտա խրիսթիան մէսքիւն օլան պիր մըգատար արազինին, Կօսինէ վէ Բրավէ իլէ միւպասէլէ իտիլմէսի իչին, Գապը Ալի թարաֆընընտան մուվաֆֆագաթ օլունուուզու զամն օլունմագտա իմիշ։ Պունունա պէրաբեր մէսէլէնին պու սուրէթլէ թէսվիեսի, Վիէննա գազէթասուսունուն թէրէտտիսինի մուճիպ օլատուզունան, քէնտիսի ատիր տէվլէթլէրէն սօնրա, պէեա՛ը բէյ իտէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

Գապը Ալի տախի միւպասէլէյի մէզքուրը մուատէսինի, տիւէլի մուազզամանա պիր թահրիրաթը ումումիեէ իլէ իշար էյլէեէճէք իմիշ։

—Տայիրէյի հարպիեէտէ, իտարէյի էօրֆիեէ տիվանը հարպը վազիֆէյի մուայէնէսիյլէ պագի գալմագ իւզրէ, պու քէրրէ ասքէրին զապթ ու բապթընճա վէ ինթիզամ ու իթթասալը ասքէրիեէսինին մուհաֆագասընճա, մասատնեն մանսուսէյի համիլ օլարագ, իգթիզա իտիմիկինտէ, մուպէյնի հիւմանատա թօրանմագ իւզրէ, պաշգաճա պիր տիվանը հարպ թէշքիլինէ իրատէյի սէնիյէյէ շէրէֆսուզ ուրուրմուշ տուր։

Տիվանը հարպէն հէյլեթի.

Բէյլիս. Թէֆթիշի ասքէրի մէհէլիսի բէյլիսի Իսմայիլ Հաղգը բաշա հազրէթլէրի.

Աղա. Թօրխանէյի ամիրէ մուշիրի Ալի Սայիպ բաշա, Ֆուատ բաշա, ուսման բիտատ տայիրէսի բէյլիսի Արիֆ բաշա, Պէշիքթաշ ճիհէթի գօմանտանը Թէվֆիգ բաշա, էրքեանը հարպ բէյլիսի սանիսի Էահէմ բաշա, Թօրխանէյի ամիրէ մէճլիսի բէյլիսի Վիսինի Թէվֆիգ բաշա, թէֆթիշի ասքէրի գօմիսիոնու ազասընտան Հիւսէյին Հիւսնի բաշա, զապթիեէ նազրը Հաֆըզ բաշա վէ Ալի Նիզամի բաշա հազրաթլարը Բիգա բաշա, միրալայ Ահմէտ Բաթիգ պէյ։

—Կէչէնլէրտէ պիր միւատէթի մուայէնէ իչին թաթիլ դրընընը օլան Լէվանթ Հէրբալա դազէթասը, պու կիւնքի բազար իրթէսի կիւնի իքմալը միւատէթի իտէրէք, եէնէ նէշր օլունմաեա պաշլատճագտը։

—Խասքէօյտէ Գար-ազաճատա, գարագաթագ նամ տէնիզ գուշլարընը թազանճա իլէ հէյլա իմէք իչին էօթէտէն պէրու հիւրիւմէթի թարաֆընտան հէր քէսէ մէզունիեէթի վիրիլմիշ օլաբգընտան, չօղլար մէզքուրը մէզունիեէթտէն իսթիֆատէ իլէ բազար վէ իշ կիւնլէրի մահէլլի մէզքուրէ կիտէրէք թազանճա իլէ մէզքուրը հայրանարարը թէլէֆ իթմէքտէ իլէ էօթէտէն պէրու հիւրիւմէթ թարաֆընտան Լամթուշ Թրէվիլ նամ Ֆըրանսըզ սէֆինէսի թայֆէլէրի իզէրինէ գուրշուն սըգրըլարընը հավատսի եարանա չըգարըմըշ տուր։

—Լա Թիւրքի զազէթասընընն ալաֆ. փեսրվար 8 թարիխիյլէ Սէլանիքտէն ասաղ էյլէսիկի մէքթուպտա, Սէրանիք վալիսի Բիֆամ բաշա հազրէթլէրինէ սէֆիթէրատարը Բիֆամ էֆէնտինին իսթիֆատ իթմէքլէրի պէեան օլունուեար իսէտ, պու պապատ սուրէթի ըմմիեէսէ պիր խապէր ալընմամըշ տուր։

—Կէչէն կիւն պապը զազէթալարատան նազատէն, Հայտար բաշա տէմիր եօլունտան էյլէթմիրիմէսի-

ԼԸՂատան նէշէթ Խաէն պապը վուղուատթը պէր վէճճի ղէյր պէեան խաէրիվ, չէօյլե քի կէչէն հաֆթա չօպանընը պիրի, հայրանարարընը օճիվարատա օթիլմիշտարրը քէն, գարագամագ ավճլարընընատան պիրի լաբզը նէշան ատամաքղընատան, գարշանարատան պիրի, մէրգում չօպանընը թա գալագ թօղուսու եանընատան կէչիպ ազ գալմըշ քի չօպանը հէրաբ իտէճէք իմիշ։ Բէզա էվվէլիսի կիւն, պիր ավճընընն ատթաղը գարշուն, Գարագաճատաքի գահվէխանէսինին ատրունինէ կիրէրէք ազ գալմըշ քի օրատա պուլունան գալթիէ չամաշունու թէլէֆ իտէճէք իմիշ։

—Տէմիր քէօրբիւնինին մարա իպթիտասընատա քիչատ օլունաճաղընը եազմըշ իսի։ Մէգրիբ քէօրբիւնինին ագչէ ատմանա մուհէլլէրինին իսնարթը խիթամ պուլատուզու կիպի, պու հաֆթա տախի վազ օլունապիլէճէք տիր։

—Ս. ատն վիլայէթի ատլիեէ միւֆէթթիշի Ազդուման էֆէնտինին վէֆատ էյլէսիսի Իզմիրատէն խապէր վերիլիօր։

—Մուախխարէն հասըլ օլան իթթիֆաֆ իւզէրինէ, Շարգ տէմիր եօլլարը խասարէսի, մուգավէլէյի ամիգատար մուճիպինէճ, նազլիեատա մանանեէ ատ ատատ տէթէ ատատ պաշլամըշ իսի։

Ղազէթալարատա օգունատուզունա կէօրէ, մէզքուր խասրէ, հիւրիւմէթի Սէնիյի իլէ ճէրէեան խանէն մուխապէրատթը հասէնէսինի պաշա չըգարամատաղընատան, պիր գաչ կիւնատէն պէրու նազլիեատթը մէզքուրէյի գապուլ իթմէմէքտէ պուլունմուշ տուր։

—Ախիրէն Գոսնանընը Զվօրնիք չէհրինտէ պիր հարիգ զուհուր խասրէք, չէհրի մէզքուրուն պիսիք գըսմընը միհրթերէք իլլէմիշ տիր։ Հարիգի մէզքուր պէշ սատթ իմթիատատ իթմիշ տիր։

—Թրաբլինին պէեանընա կէօրէ, Ֆէնէր Բամ մէքթէպի ճէլոսինին ինշասը մէսաբիսի իչին, թարաֆը հազրէթի Բատիշահատէն 1000 լիրա լեանէ օլունմուշ տուր։

—Տէվլէթի Ալիեէ իլէ Իրան ատվէթի հուատատրընատա էլեէվմ պապը գապիլէր թարաֆընտան զուհուրա կէլէն ֆէնալըգընը էօնիւնա տրմագ իւզրէ, ատվէթէ ֆի միչարիէ յհիմա պէյնինտէ եազընատա պիր իթթիֆաֆը էֆքարտ հասըլ օլաճագը իշտիրիմիշ տիր։

—Բարիս սէֆարէթի սէնիյէսի թարաֆընտան չէհրի մէզքուրը զազէթալարընատա ատրճ խիլէն պիր պէեանընամէտ, Իսկէնտերունատա վուգու պուլան պիր արպէտատ մինասէպէթիլէ, մահէլլի գայմագամընընն էմրիյէ զապթիեէլէր թարաֆընտան Լամթուշ Թրէվիլ նամ Ֆըրանսըզ սէֆինէսի թայֆէլէրի իզէրինէ գուրշուն սըգրըլարընը հավտսի եարանա չըգարըմըշ տուր։

—Լա Թիւրքի զազէթասընընն ալաֆ. փեսրվար 8 թարիխիյլէ Սէլանիքտէն ասաղ էյլէսիկի մէքթուպտա, Սէրանիք վալիսի Բիֆամ բաշա հազրէթլէրինէ սէֆիթէրատարը Բիֆամ էֆէնտինին իսթիֆատ իթմէքլէրի պէեան օլունուեար իսէտ, պու պապատ սուրէթի ըմմիեէսէ պիր խապէր ալընմամըշ տուր։

—Կէչէն կիւն պապը զազէթալարատան նազատէն, Հայտար բաշա տէմիր եօլունտան էյլէթմիրիմէսի-

է, օրատան Ասա բազարքնա գա-
տար թէմտիսի իմթիեազը, Մ. Հան-
ոսնա իթա օլունասուղու եազըմըշ
իսէ տէ։ Ճէրլասէյի Հավատիատ
օգունասուղունա նազարէն, պու
մատէ հազգընա նաֆիա նէզա-
ըէթի ճէլիլէսինճէ մուսամէլաթը լա-
զըմէ պիլ իճրա, քէյֆիեէթ Պազը
Ալիեէ արզ օլունմուշ, վէ մէճլիսի
խասը վիւքէլա վէ շուրայի տէվլէթ-
ճէ պիթ թէզեքքիւր գապուլ գը-
լընմըշ իսէ տէ, լազըմ կէլէն իրա-
տէյի սէնիյյէ տահա շերէֆսուզուհ
իթմէմէշ տիր։

Իշիտիլիկինէ կէօրէ, պու տէվիր
եօլու իշլէթիլմէք, վէ Պաղտատա
գատար թէմտիա իթմէք իւզրէ, պիր
դումբանեա նամընա թալիպ Ֆան
ժէներալ Գլաբգա, պաշ վէքիլ բա-
շա հաղրէթլէրիյլէ Մ. Հանոսնա,
իշպու թալէպատէն սարիքը նազար լի-
լէ, պիր գաշ կիւնէ գատար Տէրի-
սատաէթատէն ազիմէթ խտէճկինի
պիրէր թէղքէրե իլէ պէեան իյլէ-
միշ տիր։

Միւմիպլէյյ, Մ. Հանոսն, պիր
գաշ միւհէնտիս իլէ պէրապէր կէ-
չէն չարշէնպիհ կիւնիւ, Հայատար
բաշա չըմէնաքֆէրլիյլէ Իզմիաէ ա-
զիմէթ իթմիշ տիր։

—Մաքիմ օլատուղու իւզրէ, հար-
պիեէ նէզարէթինէ քի մոթիուպ-
լարը պիր գաշ եիւզ պին լիրաեա
պալիզ օլան մէէքիւլաթը սաքէրի-
եէ միւլթէզիմէրլի, կէչէն բէնչէն-
պիհ կիւնիւ Պազը Ալիսէ պաշ վէ-
քիլ բաշա հաղրէթլէրինէ թադամ
իյլէսի քէրլէրի պիր իսթիսանամէսէ
հիսապլարընէն պիր ան էվվէլ թէս-
վիէսինի թալեպ իթմիշլէր տիր։

Պունլարընէ Պազը Ալիսէ վիրուա-
լէրինէ, մէճլիսի խասը վիւքէլա
միւնազքա պուլունասուղունատան,
միւմիպլէյյհիմ մէճլիս օսատընա
գապուլ օլունարաք, պաշ վէքիլ
[illegible]
իսթիսալարընը անլասըգատան ոնը-
րա, տէվլէթի Ալիսէսէ ալաճաղը
օլան թիճարքն զարար կէօրմէսի,
հիչ պիր վագթ թէճվիզ օլունմա-
եըղ, մէզբիւր հիսապլարընէ թէս-
վիսէնատէքի թէէսիսիւր, անճագ
խաղինէյի տէվլէթին մուզայիգա-
սընատան նէչէթ իյլէտիկինի, վէ պու
մուզայիգանքն ատֆինէ հիւքիւմէ-
թի սենիյյէճէ տայիմա չալըշըլաբ-
զընը պէեան իլէ պէրապէր, խա-
թիմէյի քէլամլարընատա, մանթու-
պաթը վագբատընէ հիչ օրմաղ իսէ,
պիր գըսմընէն թէոլիսէսի իչին,
հիւքիւմէթճէ թէատրլարի լազըմէ-
նին իմթիհան գըլընաճաղընը թէէ-
մին, վէ խապլինէյի ճէլիլէնին, պիր
ատա գատար մանթուպաթը քեռ-
միչէն թէսվիսէ խանմէսէ պիլէ,
մըգատարը քիւլի ալեյհատապ վիրե-
ճէկինի վատ իյլէմիշլէր տիր։

(Լ. Թէ-բէ)

—Իսթանպուլատա Տէյլի Նիուզ
զազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկ-
լրաֆնամէսէ օգունասուղունա կէօ-
րէ, Տէրսաատէթ Ինկիլթէրրա սէ-
ֆիրի սըր Հէնրի Լաեարա հազրէ Թ-
լէրի, սայիր միլլի զայրը Միւսի-
մէ բաթրիգլէրի իմթիեազաթընա
միւսալի իմթիեազաթը հայիզ օր-
մաղ իւզրէ, թէպատյի Օսմանիեէ-
ատէն պուլունան Բրութէսթանտար ի-
չին պիր բաթրիգ ինթիխապը իր-
թիմասը,յա, Պազը Ալի իլէ միւ-
զաքէրե իթմէքատ օլուպ, վէ լա-
քին տէվլէթի Ալիսէ ճանիպինատէն,
իմթիեազաթը մէզբիւրէնին գապ-
ու թահափատ խուսուսունատա իս-
բար իտիլմէքատ, վէ տէվլէթի Ա-
լիսէ իլէ Ինկիլթէրրա արասընատա
տօսթլուգ իեատէ օլունասուղուն-
տան, կէրէք մէսէլէյի մէզբիւրէ-
նին վէ կէրէք սայիր պազը մէսա-
յիլի մուալլագանքն ֆասլ ու թէս-
վիսէսի, սէֆիրի միւշարիէյյ թա-
րաֆընատան իւմիա օլունմագատա
պուլունմուշ տուր։

—Բէնճէնպիհ կիճէսի սաաթ
ալթը պուչուգ բատատէլէրինատ իւչ
սէֆէր սարիդ Պէյօղլընատա Գալ-
եօնճու գուլբէզընատա պիր խանէսէ
կիրմէք իչին բէնճիրէսինէ չբգ մբշ-
լար իսէ տէ, խանէ սահիպի հէնուզ
ուեանբգ օլուպ պաղբրմասը իւզէ-
բինէ սարիգլէր նայիլի մէրամ օլա-
մատեարագ ֆիրարէք մէճպուր օլմուշ-
լար տըր։ Օլ էսնատէ, մահէլլի
մէզքիւր գարաղօլու, մէզքիւր սո-
գագատան կէչմէքատ օլտբզընատան,
էսասը մատատէեէ քէսպի վուգուֆ
իտերէք, տէր հալ իճապ իտէն
զայրէթի իճրա իյլէմիշ իսէ տէ,
սարիգլէր տերատէթ խիլէմէմիշլէր
տիր։

ԹԱՐԻՃԻՅԷ

ԷՒՐՕԲԱՆԸՆ ԱՀՎԱԼԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Ֆրանսա մէճլիսի մէպուսանը բէ-
յիսի միւսիւ Կամպէթթանքն միւ-
բէվվիճի էֆքեարը օլան Բէբիւպ
լիք Ֆրանսէզ զազէթասընքն, փե-
տրվար 2 թարիխի նիւսխէսինատ
օգունմուշ տար.

Էւրօբատա իյլէրին հալ պիր վա-
գբթատան պէրու հէր եէրատ էհտա-
լինին ֆիքրինի իշթիղալ իյլէմէք-
տիր։ Տահա տօղրու սէօյլէմիշ
օրուրուզ էկէր կիւնին թէէսիրինէ
կէօրէ, հէր վագբթ ազ չօղ ան-
վալը մէզքիւրէ ումումէն ֆիքրինի
իշթիղալ իթմէքատ պուլունմուշ
տուր տէր իսէք, տէվլէթլէրին
եէքտիկէրի հաղգընատա տէրքեար
օլան մէյլեատթը էնվայի էֆքեար-
լարա սէպպիեէթ վիրմէքատ տիր.
Չէօյլէ քի, պաղբլար պէօյիք պիր
տէվլէթին օրաքընը արթրմասը-
ը, էնտիշէյի մուճիպ պիր մուտ-
ատ տատ իթմէքատ, վէ պաղբլար
ատա, պիր գաշ Ռուսիալը վէ Ա-
[illegible]
զուհուր իսէն պիր գավգաթը,
եազընատա մուհարէպէ վուգու
պուլաճաղընա պիր ալէամէթ տատ
իյլէմէքատ տիրլէր։ Ցիւչարը խէմ-
ու էնտիշէ օլանքար իլէ իլէրուսինի
ֆէնա կէօրնէլէր չունու տիչիւն-
մէնօրրաք քի քէնտիլէրինի զօր-
գուտան չէյ խայլի վագբթատան
պէրու իլան վէ քէչի իտիրմիշ իտի։
Հէր քես պիլիր քի Ռուս զապիթ-
լերի, Ալմանատա զապիթլէրինի
ավվէզլէր։ Պէրլին գազէթէսինօր-
նէն, տաքէրին մէզտարընը արթը-
րատաղընը պիրտիրմիշ օրմարընա
կէլինճէ, պու խուսուս կէրէք Ալ-
մանատատա վէ կէրէք Էւրօբատա
հէր քեսին պիլմէյի պիր քէյֆի-
եէթ իտի։ Ալմանատանքն տաքէրին
մէզտարընը արթրմասը, բրէնս աբ
Պիսմարգին միւսէլլահ օլատուղու
հալտէ պի թարաֆ տուրմադ բօլի-
թիգտանընքն թադպիհնէթիճէսի իտի.
Պիղճէ մէզքիւր գօրգուլար մու-
պալաղալը կէօրինիր։ Սահիհ տիր
քի իւք պաղբշատա, պիր չօղ սէնէ-
լերատէն պէրու հէր թարաֆատա իճրա
իտիրմէքատ օլան թէատրի քեռթը
տաքէրիեէ թէէմինպախշ պիր չէյ
կէօրունմէզ, վէ թէքմիլ Էւրօբա-
նքն պաշատան թրընդագ գատար
հալտէ, իչին նէթիճէսինէ պէրլի-
մէքատ տիր։ Պէրլին գազէթի,
Շարդ մէսէլէսինի հայլ իթմէք իչին
պիր տատրէթը թէսվիեէ պուլուպ
գալէմէ ալաբ, եանինէ քի եարա-
պիկիր իտի իսէ եարաբ, Էւրօբանքն
միւվազէնէսինի իպդա իթմէք գօնկ-
ըէեէ այտա պիր քէյֆիեէթ տէյլ
իտի, վէ քիմեէ պէօյէ պիր չէյի
գօնկրէատէն թալէպ իթմէմէքատ ի-
տի։

Իմտի, Էւրօբատա հալը տատայիչի
քիմ իպդա իտէճէք տիր, պունու
պիլմէյիզ, վէ պու տէրէճէ միւչէվ-
վէշ պիր իսթիդպատի տէ քէշֆէ
գալգըշմագ իսթէմէյիզ։ Պիզ ան-
ճագ, հէնուզ խիթամ պուլմագ
իւզրէ օլմատան վէխիմ պիր հալի
թատիդ կատերիզ։ Ֆագաթ պու-
նընա պէրապէր, էհալի միւսթէ-
ըիհ օլաուն։ Էկէր տէվլէթլէրին
հըրսը չան ու թամա տուրմուլարը
ուեանմըշ իսէ, պու հալին սէպ-
պիեեէթ վիրէճէյի միւհարէպէնին
վուգուսի ըէք եագընատ տէյլ տիր։

Ինչ տատա տա պուլընա-
ճագ տըր, ֆագաթ պունու իչին
տէ հալը պիթարաֆիտէն չբգմա-
եբպ, մուհարէպէ գօրգուսու պէօյ-
լէճէ տէվամ իտէճէք տիր։

Կէօրունմէ քատ օլան չու միւսթագ-
պէլ իչին իհթիմալ քի չօգլար մու-
ճիպը էսկի պիր հալ տըր, տէսին-
լեր, էվվէլ, էօյլէ օլատուղունու
եդրար իտէրիզ։ Զաբշմասը վէ ա-
սայիշի սէվկինէր, հագգը օլարաղ
չու հալատէն տօլատը իշթիքատ իտէ-
ճէքլէր տիր, ֆագաթ, իշթիքատ
իյլէտիքլէրի իյէ պէրապէր, Էւրօ-
բանքն չար նաչար գապուլէ մէճ-
պուր օլտուղու չու հալէ գաթլան-
մալը տբրլար։ Էւրօբա 1870 տէ միւ-
վազէնէսինի զայպ իթմէ, վէ պու
կիւնէ գատար տա պու միւվազէ-
նէյի թէքրար էլէ կէչիրմէսի, վէ
տահա պիր չօգ վագբթ տա էլէ կէ-
չիրէմէեէճէք տիր։ Շարդ մուհա-
բէպէսի, Էվրօբանքն գուվվէթինի
հալը միւվազէնէսէ սագլատաճաղ
ատէեու զանն օլունատու իսէ տէ,
աքսի վուգու պուլուպ, մէսէլէ
տահա զիեատէ գարբշբգ պիր հալ
քէսպ իթմէ, վէ մուհարէպէսէն
էօյլէ կիճիլիքլէր հասբէ օլատ քի,
պունլարընն հալլի, պիր չօգ վագբ-
թա միւհթաճ տըր։ Պիր վագբթ
Շարդին սուլհու, Բուսիա իլէ տէվ
լէթի Ալիեէնին, եէկատիկէրե թէ-
վէ էֆիւգ իյլէմէք իչին աչաբգլարը
մուհարէպէլէրլէ իլալ օլունատու-
զու հալատէ, պու կիւնքի կիւն իսէ,
տէվվէթէյնի միւշարիէյյհիմա պէյ-
ենատէ, խաուսուսէթի պէրթարաֆ օ-
լուպ, տահա տէհշէթլի պիր հալ
գուհուր իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,
մէյսանը վագբատա, Բուսիա հա-
լէա գալբպ, հալ պու քի քէսպի
զաաֆ իթմիշ օլան տէվլէթի Ալիեէ
եէրինէ, Ավթրիա տէվլէթի գայիմ
օլմուշ տուր, եանի, պիր մուհա-
բէպէ պիթիպ, տիկէր պիր մուհա-
բէպէ պաշլամադ իւզրէ տիր։ Բու-
սիա, օսն մուհարէպէնին նէթիճէ-
լերինատէն խաշնուտ օլմանարաղ, վէ
քէնտիսինի ազատթըմը զանն ի-
տէրէք, թէատրի քեռթը տաքէրի
նէտ պուլունմագատա տըր։

Ավթրիա–Մաճար տէվլէթի, Ա-
մանատատան հիմնի թէվճճիհ կէօ-
բէրէք, Շարգատա ՊԻՖԷվիրգ իթ-
մէք խէճալինատ պու լունմագատա
վէ պունատ իչին քէնտիսի տէ թէ-
տրի քեռթը տաքէրիեէ կէօրմէ-
տէ տիր։ Տիկէր թարաֆատան իսէ,
Բուսիա տատի, Շարգատա թէֆէվ
վիրգ իյլէմէք խէճալինատէն հէնուզ
վազ կէչմէմիշ տիր։

Ալմանիատա կէլինճէ, օ տատի
խայլի վագբթատան պէրու թէատ-
ըի քեռթը տաքէրիեէտէ պուլունմ-
մագատա տըր։ Իշթէ պու տուրթէթ-
թէքմիլ Էվրօբա, պաշատան թընդա-
զա գատար սիլահլանմըշ օլատուղու
հալատէ, իչին նէթիճէսինէ պէրլի-
մէքատ տիր։ Պէրլին գօնկրէսի,
Շարգ մէսէլէսինի հայլ իթմէք իչին
պիր տատրէթը թէսվիեէ պուլուպ
գալմէմէ ալաբ, եանինէ քի եարա-
պիկիր իտի իսէ եարաբ, Էվրօբանքն
միւվազէնէսինի իպդա իթմէք գօնկ-
ըէեէ այտա պիր քէյֆիեէթ տէյլ
իտի, վէ քիմեէ պէօյէ պիր չէյի
գօնկրէատէն թալէպ իթմէմէքատ ի-
տի։

Իմտի, Էւրօբատա հալը տատայիչի
քիմ իպդա իտէճէք տիր, պունու
պիլմէյիզ, վէ պու տէրէճէ միւչէվ-
վէշ պիր իսթիդպատի տէ քէշֆէ
գալգըշմագ իսթէմէյիզ։ Պիզ ան-
ճագ, հէնուզ խիթամ պուլմագ
իւզրէ օլմատան վէխիմ պիր հալի
թատիդ կատերիզ։ Ֆագաթ պու-
նընա պէրապէր, էհալի միւսթէ-
ըիհ օլաուն։ Էկէր տէվլէթլէրին
հըրսը չան ու թամա տուրմուլարը
ուեանմըշ իսէ, պու հալին սէպ-
պիեեէթ վիրէճէյի միւհարէպէնին
վուգուսի ըէք եագընատ տէյլ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ.

(Ճէ-ռոա էրբէ-է կէ-Դէ Նէ-ութէդՐէ-
պ-էբայ)

«Պապիթօլարընն մէմլէքէթին-
ատ եէրլիլէր Իսլամֆընատան խայլի-
ճէ վէխիմ սուրէթատ զուհուրա
կէլէն պիր իսթիքլալ, միւսթէմլի-
քեաթ տատքիրիմ թարաֆընատան
միւէսսիրէն թէսքին իտիլմիշ, վէ
Թրանսվաալ մէմլէքէթի իսէ, պուն-
ատան էվվէլքի հիւքիւմէթէ գարշը
կէլմիշ օլան վէ մուսիրրանէ սու-
ըէթատ թէքեաղիֆի սուլճճուեա-
նէմիզի ըէատ իյլէմիշ պուլընան
գուվվէթի պիր հաքիմին ֆէնա-
լըգընատան գուրթուլմուշ տուր։

«Իմիա իտէրիմ քի եազընատա
պիր իսթիհատ թէէսիս իթմէք իւզ-
ըէ պէօյիւք պիր թէգատիմ ի-
տիէպիլէճէք տիր։ Վէ օ տաեէտ,
Իմիա պրունու միւսթէմլիքեաթը
էհալիսինին քէնտի քէնտիլէրինի
իտարէ իթմէք խուսուսընատա հայիզ
օլաբգլարը հագգ, Աֆրիգայի ճէ-
նուպինին տիկէր գըթալարընատա
պուլընան թէպատամ հագգընատա
տախի թէվսի գըլընապիլէճէք տիր։
Մէսայիսի մէզքիւրէ վէ սայիրէեէ
տայիր օլան էվրադ եագընատա սի-
զէ թէպիղ օլընաճագ տըր։

«Մէճլիսի մէպուսան աղալարը
ֆէնատիկը,

«Պու սէնէնին պիտճէսինի միւմ-
քին մէրթէպէ սէրիան թանզիմ իլէ
մէճլիսինիզէ թագսիմ իտիլմէսինի
էմր իյլէտիմ։

«Միլլօրալար վէ միւսիւլէր,

«Ինկիլթէրրա մէմալիքի զիրատթը
ատվալը էսէֆ իշթիհալի էսասլարընը
թէեագիդ իչին պիր գօմիսիօն թէշ-
քիլ օլընաբգընը, էն ոօն լճթիմ-
մանքրդն խիթամընատա պէեան իթ-
միշ իտիմ։

«Մէզքիւր գօմիսիօն հալէա մէ-
մուրիեէթինատ տէվամ իտիեօր։
Իրընատանքն պաղբ մահէլլէրինատ
մահսուլթ տէրճէճէյի մոթիրպա-
տէ օվմատաղընատան, Ինկիլթէրրա
հիւքիւմէթի, մահար մէզքիւրէտ
զուհուր իտէն սէֆալէթին թաս-
ֆիֆի իչին պաղբ թէատրիի խուս-
սուսինին լիթիհատընա մէճպուր
օլմուշ տուր։ Պու մագսատա իլէ, հիյ-
սի հաճէթատ թէվզի խիլէք իւզ-
ըէ, երզաղ վէ օտաեն վէ քէօմիւ-
ըին թէատրիի իչին իտարէ մէ-
մուրլարընա էմր իթա իլլէմիշ տիր։
Հիւքիւմէթիմ, գամանինի մէվճու-
աէնին կէօմէրտիկինատէն զիեատ
ֆայիտէյի չարթլար վաղ իտէրէք
ամէլէրի թէչվիզ իլլէմիշ տիր։

«Իթթիհատ օլընան մէսէք ու
հարէքէթի, էկէր հիւքիւմէթը լճ-
ըրանէ, բարլամէնթօ թարաֆընատան
քէնտիսինէ թէվսի օլընան իս-
թիտարը թէճավուզ իթմիշ իսէ,
թարաֆընըդատան թատիդ օլընաճա-
գընա էմինիմ։

«Քիրլատա էմրարընն գօմիսէրլէ-
րի թարաֆընատան վիրիլէն բէշինա-
թը իսթիհանամէ իչին լազըմ կէլէն
սէրմանէէնին իսթիհսալի հագգընա-
տա տիզ պիր թէքլիֆնամէ վէրիլ-
էճէք տիր։

«Ճէզա գանունամէսի իլէ իֆլաս
գանունընճաղընմգէլէն իսլահմանքն
միւզաքէրատանքա պէ թէքրար շու-
բուս իտէպիլէճէկինինի մէմուլ ի-
տէրիմ։

«Իրթիզամ օլընմըշ տրադի միւս-
թէճիրլէրինին հուզուզ ու սէ-
լահիէթինի թէվսի, վէ ըէհինէ գօն-
մուշ օլան էմլաքլարա տայիր գա-
վանինի թատիմ վէ ինթիգալ
գանթրամլարընն մուամէլաթը ըէս-
միէսինի թէսհիլ իչին սիզ պիր թա-
զըմ գանան լայիհալարը արզ օլը-
նաճագ տըր։

«Թէատրիի մէզքիւրէ իլէ թէա-
գիգի մէճլիսինիզէ արզ օլընաճագ
թէատրիրը տայիրէյի սիզէ թավ-
սիեէ իլէ, միւզաքէրատանքընդատա
մուֆֆիգագրեէթինինի ճէնատը
Հագգատան թէմէնին իտէրիմ։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՍԱՀԻՀԼԻԲԼԷՐ ՎԷ ՄԻԻՃԻԶԷԼԷՐ

Հիչ տէյլ իսէ եիկիրմի սէնէ-
տէն եանի գալէմ մէյտանընա չը-
գալըատան պէրու, էն ազը պիր գաշ
եիւզ բարչա քիթապ կէօզտէն կէ-
չիրմիշ, վէ պիր գաշ տէֆա էվրօբա-
եա վուգու պուլան սէյեահաթը-
մըզտա, խայլիճէ թէաթրօ օեունա-
լարը թէմաշա իտիպ տիկնէմիշիզ
տիր։

Պունլարընն քեաֆֆէսինատ տախի
պիրիմ օգուտուղումուզ վէ կէօր-
սիկիմիզ մագսատ, անճագ խալ-
զընն գուսուրլարընն պէեանըյլա,
իսլահը հալէրինէ չալըշմագլըգատան
լազարէթ պուլունմադատա տըր։

Հէր քիթապ վէ հէր զազէթա,
իսթէր իլմէ տայիր օլսուն, վէ իս-
թէր թարիխ, մասալա, վէ սայիրէ-
յյ միւթէատիր պուլունսուն, հիչ
պիր վագբթատա, շու եա պու միլլէթ
վէ տէվլէթ, վէ իլիմ վէ իճատընը,
եալընըզ իյի թարաֆընը կէօրէրէք
մէահ ու սենալէր օգուտմագատա օլ-
մաեբգ, իլլա տայիմա, հէր նէսէն-
քի պահս իթմէքատ իսէլէր, ֆէնա
թարաֆընը տախի կէօսթէրմէքատ
տիրլէր, չունքի, գուսուր կէօրիլ-
մէսի քէճ, քէմալէթ վէ իսլահաթ
միմբրին օլմուշ։

Հէր միլլէթ կիպի, միլլէթիմիզ
տախի, էսասէն շունու գապուլ
իթմիշ տիր քի, տիւնեա տլէմ,
կիւնէն կիւնէ թարագգբեա վէ
թէգատամիմ միւհթաճ պուլուն-
տուգու միսիլու, պիզ տախի միւհ-
թաճ պուլունմագատաեբգ, վէ թա-
րագգբ վէ թէգատամիմ տիմէք ի-
սէ, պաշգա պիր չէյ տիմէք օլմա-
եբգ, իլլա, հէր չէյի, պու կիւն,
տիւնքի կիւնէն զիեատ իյի եաբ-
մագլբզը պիլմէք վէ գապուլ իթ-
մէք տիմէք տիր, վէ պուտա պաշ-
գա տիւրլու օլմանեբգ, իլլա, պու
կիւն քի եաբաճաղբմըզը տահա իյի
պիր տուրթատ եաբմագլբզ իչին,
տիւնքի կիւնքի եաբաբգլարբմըզըն
նօգտանընը կէօրմէքլէ վէ պիմէք-
լէ օլապիլիր. եօգսա, էկէր, զա-
թէն եաբմագատա օլատուղումուզու,
տայիմա պէյենմէքլիք, վէ օնատան
չաշմամարբգ գտիսէսինի թուրթա-
ճագ օլար իսէք, տալա թարագգբ
վէ թէգատամիմ լուղթլէրինէ էհ-
թիեաճ գալմատբգատան պաշգա,
լուղթ քիթապարընատան իխրաճ
իթմէքլիկիմիզ տախի իգթիղա ի-
տէր։

Պունատան պին սէնէ, պէշ եիւզ
սէնէ, եիւզ սէնէ, էլլի սէնէ, վէ
հաթթա օն սէնէ վէ պիր սէնէ էվ-
վէլքի սանաթ ու հիւնէրլէր, վէ
թայիմ ու թէրպիյլէր, պու սէ-
նէքի գատար քէմալէթ մալիք աէ-
յիլ իտիլեր, նասրլ քի պունատան
պիր սէնէ սօնրաքիկեր աէ, պու կիւն-
քիկիրատէն զիեատ ատա օլաճագ-
լար տըր, չունքի, պէնիի աաէմին
ագլ ու իրատքի, կիւնատէն կիւնէ
զիեատ բարլամագատա, վէ զիեա-
աէ կիւզէլիք, էյիլիք վէ ֆայիտէ
տիչինմէքատ տիր։

Նէ լազըմ ուզագլարա կիթմէք,
վէ սայիր միլլէթլէրատէն վէ մէմլէ-
քէթլէրատէն միսալ կէթիրմէք, պիզ-
զաթ քէնտիմիզ, տահա պունատան
պէշ օն սէնէ էվվէլքիրինէ կէլինճէ-
յէ գատար, պաշգա տիւրլու եէ-
մէքատ, իշմէքատ, կիյինմէքատ,
եէօրիմէքատ վէ սէօյլէմէքատ ի-
սիք, վէ մէքթէպլէրիմիզ տէ, չօ-
ճուգլարբմըզը թէրպիյե իթմէք ի-
չին, հէր քէրատէթի ֆալագատա,
տէյենէքատ, վէ էօրֆատ հիսատէթ-
տէ վէ պէտ չէհրէ վէ պէտ մուա-
մէլէտ արամագատա, վէ զէվալը
չօճուգլարա, սէքիզ օն սէնէտէ,
անճագ պիր Սազմոս վէ պիր Նա-
ըեկ օգութտուրապիմէքատ իսէք,
հալ պու քի, պունլարընն քեաֆֆէ-

պինաէ տախի գուսուր վէ մահզուր կէօրախիւմիւզէն, թագոիրա-թըմբզը իթիրաֆ իլէ, եօլումուզու աէյիտիրմէկէ պաշլատըգ։

Ճիմանիյէ գառաբ սէօյէսիրլերի-միզաէ հիշ պիր միճիզէ էսէրի եօգ առուր, պունլարըն քեսֆիէսի տա-խի թապիի շէյլէր սիրլէր, միճի-զէլերին էսէրլէրի, պունաան աշագ-առա կէօրիլէճէքլէր սիր։

Եիկիրմի օթուզ, վէ ալէքսանտրս ան պէշ եիկիրմի սէնէտէն պէրու, հէման հէր զաղէթա, մէքթէպ, մէքթէպ, աէյի պաղբրբը, վէ հէր ալամ ու քեամիլ առամ միլլէթի-միզին ճէհլինի, վէ մատաի վէ մա-նէվի սէֆիլ հալինի իգրար ու ի-թիրաֆ իտէր, վէ պիզիմ սէրամէ-թիմիզին, անճագ վէ անճագ թա-բիրդը մէտէնիյէթաէ իէրուլէյէ-բէք, քէսպի սէրվէթ իթմէքլիք-աէ, վէ ճէմիյէթի պէշէրրիյէնէզ-ինաէ հիսանի թէվէճճիհ գազան-մագլըզա սայ էլլէմէքլիքաէ օմա-ալնը սէօյէր վէնասիհաթ վիրիր, վէ էհալիմիզաէ, զաֆլէթ ույգուսուն-ատ հէնուզ օեանմանաա պաշլատա-բագ, չու ասղրու վէ էճիլէհլի թարիգէ սիւրուք իթմէքլիկէ հա-ղբրանբը։

Պիր աէ պու արատա, Ժէքմիլ Թիւրքիամքզէն պախթը սիեահէնա-ատ, բօլիթիգա ու ֆուգու զարա-բբը վէ պուլութլանբը, վէ մուհա-բէպէ աֆէթի շիմշէքլերի չագմա-եա վէ եբլաբբմիրը սիչմէյէ, վէ միլլէթիմիզ իշին ատախ միճի-զէլէր եբլաբզարբ բարլամանաա պաշ-լար։

Իլք միճիզէ եբլաբզը Դավգա-սիատան ասղար, վէ քէնտի ախզ ու թթասբյատ մէշզուլ օլուպ, վէ անճագ էէյլիպ իշմէքլէ իսիրբը էվգաթ իթմէքաէ օլան Բուսիա Հայլարը, քէնտիէրին ատա խապէրլէրի պի-լէ օլմաբզը հալաէ, բիւեատ մը աէյէլիմ, եօգատա խէեալատ մը սի-յէլիմ, պիրաէն պիրէ սէքսէն եիւզ պին քիչի բիւր սիլահ օլուրլար, վէ հիքմէթ նէվինաէն օլարագ թամ ճէնքճի քէսիլիրլէր, վէ պիր միւ-ճիզէսէն սիկէր միճիզէրաէ թէ-վէլլիա իթմէքլիք, եայանատան եա-լան, վէ աֆէթ ու ֆէլաքէթաէն աֆէթ ու ֆէլաքէթլէր ասղմագ-լըգ թապիի օլատուզու կիպի, սայիր պիր հիքմէթ սահա զուհուրիյէ, կիւեա Բուսիա իմբէրատօրու հագ-ըէթլէրի պիրաաէրի օլուպ, վէ Գավ-գասիա կուվերնատօրու պուլունան կրան տիւք Միշել հաղրէթլէրի, քէն-ատ ատ. վէրէթ վէ Մ'ալէքսինէ գարբը, բէգֆի լիվայի խանան իթմէքլիկէ գա-բաբ՝վէ նէյէթ իտէր, վէ պիր միւ-քէմմէլ Բուս օրատուսունու պիրլիքաէ ալարագ, պիզիմ մէրգուման Հայ ճէնքճիլերի իլէ պիրլէշիր, խանան գամզասը պաշլար, պինկերճէ քիշ-շիկեր մէվմ ու մէճբուհ օյուրբար, Եերլեր ալ գանդրա պօեանբրբար, վէ ասբլ Բուս օրատուսունան, պին-լերճէ ատկերլեր, հէնուզ պիր էթ-մէք պրչաղը գուլանմագլըգը պի-լէ պիրմէյէն Հայլարբմբզ էլլերինէ եսիր տիշլերմ։ Բուսիա աէվէթի պու մէէմուլին զայրի օլան պէրա իւղէրինէ, կիւեա քէնատի շայբ-բբը ալթ իսթ օլուր, վէ զայրի-հիմ վէ զայրիհիմ (մատալ սէօյ-լէմէեօրուզ, վէ պին պիր կիճէ մա-սալարբնատան պիր ֆբզրատրնրն զիբրինի կէչմէեօրուզ, իլլա, պունա-ատ իւչ պուչուգ սէնէ էվվէլ, Հայ-լարբմբզատան եիւգատ էն ազբ ատղ-ատանբնրն, քէմալի խմատ վէ մէսէր-բէթ իւզրէ ինանբգ իատատ իթ-տիքլերի վագատարբը տերխատբբ իթմարիրմեօրուզ), պու հավատիլէր հէման թէլէկրաֆ չարուգլատ զ.Ս պատաեա գառաբ եէթիշիր, հէր թարաֆա եաեբլրբ, հէր քէս իս-թէտիկի կիպի պիր թագբմ ատախ իրավէլբ իլէ ինանբբ, վէ պիր պի-բինէ նագլ իտէր, վէ պունա բա-բասլար, վարդապետլէր, վէ եպիս-կոպոսլար, վէ հոթթա պիզզաթ բաթրիգխանէ ատախ էհէմմիյէթ վիրիր, իրավէլբ վէ դաղէթարար, մէգբիր եալանլարա թագվիյէթ վիրիպ վէ էհալիյի թարհբ վէ թէշ-վիգ իտէրլէր, վէ պէլլուսուս, բարա գազանմագ մագսէտիլէ պիր պիրիյ-լէ բէգապէթէ չբգբշբրլար, եէվմիյէ պիրլէրճէ նիսսէ զիեատ պատ-թբրբրլար, վէ գբթլբգ վագթինատ էթմէքաէ գարբշմասը վար տբը կիպի, էլաէն էլէ գարբշաբրարագ սա-թարլար։

Պու հէնկամատ պէզ, վէ եալբ-նբզ պէզ, թբպգբ պու սէֆարի ազբ-ատ ինդբէ սէսիրլերի մահուս-տա վէ ազիմ եալանատա օլատուզու կի-պի, քէնտի մուգատէս վազիֆէ-միպի իֆա իտէրէք, վէ քեարատան վազ կէչմէք, զարարը ատախ կէօ-զէ ատրարագ, էհալիմիզի սագբն-սբբմագ նէյէթի մէմատուհէսիլէ, եատան աբ՝բ, եատան աբ՝բ, էօյէ պիր շէյ նէ օլմուշ ատբ, վէ նէտատ օլմասը իհթիմալաէ՝ն տիր, տէյի եիտալար իտէրիզ, վէ ըէսմի վէ զայրի ըէսմի թէլէկրաֆլար նէշրեյ-լէ, խալիսէթ վէ թահգբգատբմբ-զէն թատանիգինէ չալբշբբբզ, վէ ի-քի այ գառաբ պէօյլէճէ տէվամ իտէրիզ, վէ շօգ սիթէմլբը վէ հա-գարէթլբը իշիտիրիզ։ Հալ պու քի, քիմսէ պիզիմ սէօյէսիկիմիզի ի-շիթմէք իսթէմէզ, վէ հիշ պիր կիսն բաթրիգխանէ գալդբպատա, մէգ-քիր եալանբ թէքզիպ էյլէմէզ։ վէ հաթթա, քիլիսէլերաէ պիլէ մէգբիր եատատա ալէնէն թագվիյէթի վիրէն վայիզլերի վէ վաղլարբ ատախ մէն իթմէզ։

Պէօյլէ պիր եուատամաղ եատատա պիլբրէք էհէմմիյէթի վիրմէքաէն պաշգա, խատէթէն իրավէլբաէ պատթբրբագ, Եէնի գարա քիլիսէսինաէ վէ սայիր քիլիսէաէ, ճէօ-մատթա ատաղբթաբրան Հմայեակ նամ վարդապետ կիպի պիր վարդապետ, շիմանի պինկերճէ ճէօմատ-թբ, մատատի վէ մանէվի ատրէթաէ իատրէ իթմէք իւզրէ, էրզինճանա առաջնորդ օլատուզու միսիլլա, Գում գարա խարիճի քիլիսէսինաէ, պի-պէ գարշբ, մէգբիր եալանա գար-շբ եալ՝ն ազբ տէսիկիմիզ իշին, Վատակ աբ՝բ, Յուդա՝ աբ՝բ, աէյ-բէք վաղար վիրէն Եզնիկ նամ վար-դապետ ատախ, հէմ եպիսկոպոս օ-լարբ, վէ հէմմաէ Արապգիրատ առաջ-նորդլուգ իթմէքլիկէ յայէսթաէ սա-եբլբբ, նատբլ քի պունդրա էմ-ատ ատյիրլէր ատախ վար տբը։

Պէօյլէ պիր հալ, ազբ ու թէ-ֆէքքիր սէմէրէսի սրամանատա-զբնատան, պիզճէ, հալբյլէ, միճի-զէ նատալբբյա պագբլատ ճայիզ տիր։

Ղարիպ եէրի շուրասը տբը քի, արատան վագբթլար կէչէր, հէր եատան մէյատանէ չբգար, գաթման էօյլէ պիր շէյ վուգու պուլմատը-զբ վէ իհթիմալտէն ատախ օլմա արզբ անպաշբլբբ իսէաէ, կէրէք մէգբիր եալանլարբ իճատ իտէն-լէր քէնտի բէղալէթլերինի գաբաթ-մագ խթէաթլերինատէն, վէ կէրէք ինանանլարատա հիճատ իյլէսթլբ-լերինատէն, պիրաէն պիրէ խաֆիֆլիք-լէրինի իզրար վէ իթիրաֆ իթմէ-մէք նէյէթիյլէ, պիր գաշ այ տա-խի էհալիյի, «ճանբմ կա՝յ, էլպէթ պան մբ կա՝յ» տէյէրէք պատա-բբլար իսէաէ, ազբպէթքեար ի-թիրաֆէ մէճատբ օլարբլար։

(Տէվամ)

ԷՏԻՐՆԷՏԷՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Մուէլլիֆ . . .

Պունատան իքի սէնէ էվվէլ էսիրբ-նէյէ Հայկազան գառատատ օրմագ-լըգա կէթիրթաթիրկէն * * *, էֆէն-ատի (1), հէրնէ գառաբ քէնտի մէէ-մուրիյէթինէ տէվամ իտէր խէ-աէ, լանբզլբ պիր հոգաբարճաթիւն հէյլեթի պուլունմատըգնատան, մէէմուրաէն պունատան սէմերէ կէօ-բիւլէմէզ. վէ պունուն իւղէրինէ, մուախխարէն, էհլիյէթի պիր հո-գաբարճաթիւն հէյլեթի իթթի-խապ վէ թայեին դբլբնբբ. վէ մէ-թէպիմիզին զամէն պէշ եիզ վիրա մբգատաբի իրատը վար իքէն, մէգ-քիր հոգաբարճաթիւն, միբատա օրունան սէմերէնին հուսուլի արզբ-վէ նէյէթի մէրգուսէսիյէ, պիր օլ գառաբ ատախ չօճուգ բէսէրլե-բինատէն թօրրանբմամբնա գարաբ վէրիր, վէ շաբ գարարբատա թագա-կան խարհաբդ թատատիգ իտէր, վէ մուճիպինճէ իշ իճրա իտիրբ. չէօյ-լէ քի, Թղլուան էֆէնտի խատատէթէն անօրէնլիք իթմէք իւզրէ ճէլզ ի-տիրտիկի կիպի, Պօեաճեան Միսակ էֆէնտիյի ընդհանուր դատատարակ մէէմուրիյէթինէ թայեին իտէր, վէ սայիր հօճալարբ ատախ բանբ գինա կէօրէ թատատէ հիմմէթի էյ-լէր, վէ ֆիրվազբատա մէքթէպի-մէզ, չիմանիյէ գառաբ էմնալի կէօ-բիւլմէմէշ օլատուզու ատրէթաէ պիր հիսանի նիզամ վէ բատբթա թահ-թբնա կիրբ։

Հալ պու քի պու եէնի թէշքի-լատ պէսպէկլի պիզիմ *** էֆէն-տինէն էֆքեարբնա մուվաֆբգ կէլ-մէտիկինատէն, էօթէատ պէրատ, կէրէք հոգաբարճաթիւն վէ կէրէք անօրէնութիւն ալէյհինատ պիր չօգ բէշի թիրիգնէ այմագ լազբրբը-լար իթմէկէ պաշլար իսէաէ, հոգ-աբարճաթ էֆէնտիլէր, պունա է-մէմիյէթի վերմէսքատէն պաշգա, մէբգուսմուն մատաշը 7 լիրա իքէն ի-քի լիրա տատա զամմ իտէր, վէ քէնտի վազիֆէսինի բանբգբ վէճճ իւզրէ իֆա իյլէմէսինի թալէպ էյ-լէր։ Ֆագաթ, մէրգս մ պու նէյ-մէթէ զարշբլբգ, մէքթէպին հիսա-նի նիզամ վէ թէգատատիմինէ տա-հա զիեատ չալբշաճագ եէրատ, մուզայիրի օրարագ, իհմալ ու թէ-քեասիլի տէվամ իլէ, տէրխանէ տէբունինատ սիկարա իշիպ վէ գա-զէթա օգ ումագլա մէշգուլ օլբբ։

Տէրսխանէտ պու շէյլերին մի-նատպէթմէզ օրմասը քէնտույէ իշ տէֆա իսթատ օրունուր, մէրգում եինէ պիրտիկինատէն շաշմագ. վէ մէքթէպատ տատագ տէնիլէն շէյ մէճուատատան իքէն, եինէ քէն-տէսի պիրա ֆիքրատ տէվամ իտէր։

Նիհայէթ հոգաբարճաթ էֆէնտի-լէր, մէրգուսուն իսլատը հալ ու էթվար իթմէսինատէն գաթի իմիա օլարագ, մէմուրիյէթինատէն թա-թիլ իթտիրիմէսինէ տայիր անօրէն էֆէնտիյէ պիր մէքթուպ եազար, վէ մէրգում մէգբիր մէքթուպու անօրէնին էլինատէն գաբաբը պիր-լէ, կիսիպ քաղաքական ժուրնա պիր իսթիտատ թագտիմ իտէր. վէ քաղաքական ժուրնա տատի չօլուգ չօճուգլարբնա մէրհամէթէն, եօլ խարճլբգբ իտէրէք պրբագբգ կիթ-սին իչին իշ ղիրա իհնատ իթտիկի կիպի, այնի նէյէթ իլէ ալթ ղիրա տատի հոգաբարճաթիւն թատա-ֆբնատան հիմմէթի օլունուր իսէ աէ, մէրգում պունար իլէ տատի գա-նատի կէթիրմէյէրէք, մէճիսի ճինատէթէ պիր իսթիտատ թագտիմ իտէր վէ մուհաքէմէ իսթէր. չու մուհաքէմէ իճրա իտիրմի-քաէ, նէթիճէսինի պիլտիրիրիմ։

* * *

Պիզ խապատանէ միմանիէյհ մու-ալիմ էֆէնտիյէ նասիհաթ վիրիրիզ քի, պիր հօճանատ պէօյլէ շէյլէր եա-գբշմագ, պիրտ՝հօճալբգ բէ.բնամզի-պիր խբատէթ օլուպ, վէ քէնտիսի-աէ ֆուգարա օրատուզունատան, մատ-զաղահ պիր քէրբէ տաբ չբգար ի-սէ, իլէրուատ եա սէֆիլ ՝ալբբ, վէ եախատ պաշգա պիր իշ պուլմագ-լբգ մէճարբյյէթինատ պուլունուր քի օ տատ, չիմանի վագբթատ բէ.ք միշքիլ տիր։

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(70)

—

շէթլի շամանթատա մուգալէմէթ ի-տէպիրմէք իչին, պու տէրէճէ ա-զբը պիր ույգունատն էմնալի կէօ-բիւլմիւշ շէյ մի տիր։

—Հագգընբզ վար տբը, միւսիս-տիգ, հալ պու քի մատմուազէլ Ժան զաեէթ շիատէթլի պիր գօր-գուեա միւպիթէա օրմագ, վէ պուն-ատան տօլաեը ուզուն միւատէթ պպիկն գալմբշ տբը։ Պու խուսուս-ատա սիզատ պէնիմիլ հէմէֆքեար աէյ՝ն միսինիզ։

Պու խզահաթ թապիի վէ ապլէ եազբն օրմագլէ, տիւգ թարաֆբն-ատան գապալ օրունատուզու կիպի, եավաշ եավաշ ադբը վէ գուվվէյի հաֆբզէսի եէրինէ կէլմէքաէ օլան մատատմ տբ Սիմէօզ թարաֆբնատան ատախ գապալ օրունատու։

Պու վէճճ իլէ նէ՝ վալիտէ վէ նէ՝ դբզ էօրմիւշ օլատուգլարբնատան, իհ-թիեարբն սեվինճի, պիր ապ էվվէլ-քի մէյեատսիեէթի գառաբ ազիմ վէ միւթանթատան օլատու, վէ պունուն իւղերինէ, պարօնուն պէօյլէ կիճէ վագթբ, վէ վագբ օլան ֆաճիանբն ատն բէբատէսինատ նատբլ օլուպ տա կէբմիշ օլատուզու հագգընատա մէր-գումա պաղբ շէյլէր սօրատու։

Լիւքրեն վիրտիկի ճէվապ, վա-գատա ինանբբմագ սուբէթատ իտի ի-սէ տէ, պիր գաշ կիւնատէն պէրու տիւգ իլէ տիւշէս տատէթա խատատ-պիր էօմիւր իչինատ եաշամագատա օլատուգլարբնատան, մէրգումուն ճէ-վապը հագգընատա տօլա շիւպհէ պէնատ իթմէմէտիկբ։ Իշլեմէ մէգբիր ճէվապ շու իտի.

—Սիպատէն մուֆարագատթ իթ-տիքատէն ատնրա, տօղրու խանէմէ տատէթ իտիպ, եամթատրմա կիր-տիմ, վէ հէեէճանբզը պիր ույգու-եա տատմբշ իքէն, պիրաէն պիրէ, պիր նիմայիշ կիպի գատթի վէ տա-շիքատ պիր բիւեա կէօրատիմ։ Պու բիւեա պէնի սիպին գօնատա նատբլ իթտի, վէ զարիպ եէրի շուրասը տբը քի, շու պուլունատուգումուզ, վէ պէնիմ տօլա պիրմէտիկիմ օ-տատը, չիմանի էէօրատիկիմ հէյ-եէթատ կէօրթէրատ։ Մատատմուազէլ Ժան ուեումագատա իտի, վէ տա-տագլարբը վարիատէսինին իտմինի եա-վաշ սէատա իլէ մբրբբատմագատա ի-տիլբբ։ Մէգբիր մուգատատէս տա-յիրէեէ, քիսթատսճա ֆագատթ իս-թէմէեէրէք թէճատատուզ իթտիշ օլ-տատուզումատն տօլայը միթէհայիր վէ հէմատն տիշլարը տէհշէթ օլա-բատ, քէմալի հիսրմէթ վէ իզթի-բատ իլէ մէգբիր տայիրէատն տի-շարը չբգմագատա իքէն, նատեատ վէ շիատէթլէ պիր բէնիբէ աշբատ-բատ, պիշիմիզ չէհրբշի տատէմբբ տիշարբը ֆբբրատաբբատ, մատմատ-զեշ տբ Սիմէօզ իսէ պիր խապրէթ վէ տէհշէթ նիատատը չբգարարագ, հեեեճատն ու իզթիրատբնատանն նաշի, եբլաբբբմատն վուրատմուշ կիպի, միթէեսսիր օլարագ, զայագբլ տբ-գատբնա տիւշտիս։ Հէմատն, տէհ-շէթի վէ զաղապբմատն տիթբեեէ-բէք ուեատարմ, վէ կէօրատիկիմ պիր բիւեա օլատուզունու անպատարմ։ Պու բիւեա օլատուզունու տատ-իսէ տէ, մէգբիր բիւեանբն հասբլ իսէ տէ, մէգբիր բիւեանբն հասբլ իթտիկի թէեսսիր, հալեա գալ-պանմատն վէ ֆիքրիմատն զայիլ օլ-մատմագատա իսի, վէ տէրատնի պիր սէատա, Դա՝լէ Վէ ԿՈՆ, ՀԷՐ-ՍԷԳՕՂ ՖԱ-ՀԷԼ ԲԷՀԼԷՎԱՆ ՊԷՐ, Վ-ԷՆԻՆ ԼԱՆԹԻՖԷՆ ԾԱՐԲԸ ԵԱՆԸՊԱ ՊԱ-ԼԱՆՄԱՖԱՊԷՐ տէեատ պատատա խապէր վիրմէքաէ ի-սի։ Պէն իսէ, իշպու սէատանբն էմ-ալէրինէ տատա մուխալիֆէթ իթմէ-եէրէք, տէրհալ էլպանէլերիմի կի-յինկպ, սիյահլարբմբ տատի գա-շատատամ, վէ եալբնբզ եօրա չբգա-բաբ, խալի օրան Բարիզ իչինատ միթէրատն օրատամ։ Եօրատա բէ.ք չաբուգ եիբիեեօրատամ, վէ պու-բատա եազբլաշբբգճա, զարիպ վէս-սէսէրիմ տէ զայիլ օրատագ եէր-տէ, տատհա զիեատէեշմէքաէ ի-տի։ Նիհատեէթ Գլօվիս սօղատբնա վատբլ օլատամ, վէ իլք պագբշատա, կէօրատիկիմ բիւեանբն, ճէնատը Հագատան պիր իլհամ օլատուզունու անպատարմ։ Պագչէնկին տիմարբնա ուզուն պիր նէբատիվէն տատատթբլ-մբշ իտի, վէ պու նէբատիվէնին եա-նբնատա իսէ իշ նէֆէր հայատատ պէ.բլէեօր իտի։ Ցէրհալ իւղերբլ-բինէ հիճատմ պիրբէ, տատրնատա-գբն իթտիմ, վէ սօնրա խբրս ու զա-զաղբմբն շիատէթինատէն նէ եաբ-պիր էօմիւր իչինատ եաշամագատա օլատուգլարբնատան, մէրգումուն ճէ-վապը հագգընատա տատա շիւպհէ պէնատ իթմէմէտիկբ։ Իշլեմէ մէգբիր ճէվապ շու իտի.

—Սիպատէն մուֆարագատթ իթ-տիքատէն սօնրա, տօղրու խանէմէ տատէթ իտիպ, եամթատրմա կիր-տիմ, վէ հէեէճանբզը պիր ույգու-եա տատմբշ իքէն, պիրաէն պիրէ, պիր նիմայիշ կիպի գատթի վէ տա-շիքատ պիր բիւեա կէօրատիմ։ Պու բիւեա պէնի սիպին գօնատա նատբլ իթտի, վէ զարիպ եէրի շուրասը տբը քի, շու պուլունատուգումուզ, վէ պէնիմ տօլա պիրմէտիկիմ օ-տատը, չիմանի էէօրատիկիմ հէյ-եէթատ կէօրթէրատ։ Մատատմուազէլ Ժան ուեումագատա իտի, վէ տա-տագլարբը վարիատէսինին իտմինի եա-վաշ սէատա իլէ մբրբբատմագատա ի-տիլբբ։ Մէգբիր մուգատատէս տա-յիրէեէ, քիսթատսճա ֆագատթ իս-թէմէեէրէք թէճատատուզ իթտիշ օլ-տատուզումատն տօլայը միթէհայիր վէ հէմատն տիշլարը տէհշէթ օլա-բատ, քէմալի հիսրմէթ վէ իզթի-բատ իլէ մէգբիր տայիրէատն տի-շարը չբգմագատա իքէն, նատեատ վէ շիատէթլէ պիր բէնիբէ աշբատ-բատ, պիշիմիզ չէհրբշի տատէմբբ տիշարբը ֆբբրատաբբատ, մատմատ-զեշ տբ Սիմէօզ իսէ պիր խապրէթ վէ տէհշէթ նիատատը չբգարարագ, հեեեճատն ու իզթիրատբնատանն նաշի, եբլաբբբմատն վուրատմուշ կիպի, զարիպ եէրի շուրասը տբը քի, արատան վագբթլար կէչէր, հէր եատան մէյատանէ չբգար, գաթման էօյլէ պիր շէյ նէ օլմուշ ատբ, վէ նէտատ օլմասը իհթիմալտէն տիր, տէյի եիտալար իտէրիզ, վէ ըէսմի վէ զայրի ըէսմի թէլէկրաֆլար նէշրեյ-լէ, խալիսէթ վէ թահգբգատբմբ-զէն թատանիգինէ չալբշբբբզ, վէ ի-քի այ գառաբ պէօյլէճէ տէվամ իտէրիզ, վէ շօգ սիթէմլբը վէ հա-գարէթլբը իշիտիրիզ։ Հալ պու քի, քիմսէ պիզիմ սէօյէսիկիմիզի ի-շիթմէք իսթէմէզ, վէ հիշ պիր կիսն բաթրիգխանէ գալդբպատա, մէգ-քիր եալանբ թէքզիպ էյլէմէզ։ վէ հաթթա, քիլիսէլերաէ պիլէ մէգբիր եատատա ալէնէն թագվիյէթի վիրէն վայիզլերի վէ վաղլարբ ատախ մէն իթմէզ։

Պէօյլէ պիր եուատամաղ եատատա պիլբրէք էհէմմիյէթի վիրմէքաէն պաշգա, խատէթէն իրավէլբաէ պատթբրբագ, Եէնի գարա քիլիսէսինաէ վէ սայիր քիլիսէաէ, ճէօ-մատթա ատաղբթաբրան Հմայեակ նամ վարդապետ կիպի պիր վարդապետ, շիմանի պինկերճէ ճէօմատ-թբ, մատատի վէ մանէվի ատրէթաէ իտրէ իթմէք իւզրէ, Էրզինճանա առաջնորդ օլատուզու միսիլլա, Գում գարա խարիճի քիլիսէսինաէ, պի-պէ գարշբ, մէգբիր եալանա գար-շբ եալ՝ն ազբ տէսիկիմիզ իշին, Վատակ աբ՝բ, Յուդա՝ աբ՝բ, աէյ-բէք վաղար վիրէն Եզնիկ նամ վար-դապետ ատախ, հէմ եպիսկոպոս օ-լարբ, վէ հէմմաէ Արապգիրատ առաջ-նորդլուգ իթմէքլիքէ յայէսթաէ սա-եբլբբ, նատբլ քի պունդրա էմ-ատ ատյիրլէր ատախ վար տբը։

Պէօյլէ պիր հալ, ազբ ու թէ-ֆէքքիր սէմէրէսի սրամանատա-զբնատան, պիզճէ, հալբյլէ, միճի-զէ նատալբբյա պագբլատ ճայիզ տիր։

Ղարիպ եէրի շուրասը տբը քի, արատան վագբթլար կէչէր, հէր եատան մէյատանէ չբգար, գաթման էօյլէ պիր շէյ վուգու պուլմատը-զբ վէ իհթիմալտէն ատախ օլմա արզբ անպաշբլբբ իսէաէ, կէրէք մէգբիր եալանլարբ իճատ իտէն-լէր քէնտի բէղալէթլերինի գաբաթ-մագ խթէաթլերինատէն, վէ կէրէք ինանանլարատա հիճատ իյլէսթլբ-լերինատէն, պիրաէն պիրէ խաֆիֆլիք-լէրինի իզրար վէ իթիրաֆ իթմէ-մէք նէյէթիյլէ, պիր գաշ այ տա-խի էհալիյի, «ճանբմ կա՝յ, էլպէթ պան մբ կա՝յ» տէյէրէք պատա-բբլար իսէաէ, ազբպէթքեար ի-թիրաֆէ մէճատբ օլարբլար։

(Տէվամ)

(1) Պու զաթբն իսմի հէր նէ գառաբ սէրահաթէն պիլտիր լմ չ իսէ տէ, պիզ պէլքի պու գառաբ իլէ քէնտույէ պիր նասիհաթ օ ուբ տա իթտիքլէր նէ նէտա-մէ՝ կէթիրբբ էմմելյէ, սէթբ իսէրէք կէչմիշիզ տ բ։

ԷՄԻՆԷՍԻ ՎԵՐՄԷՍՔԱԷՆ

Մ. տբ Բէրժան պու սէօզլէրաէն սօնրա, սիւքիթ իթտի, վէ մա-տատմ տիշէս քէլմա ազազ պիրլէ,

—Ա՜հ, միւսիս պաբօն, տէտի, պու շէյլերատ Ալլահնբն էլի վար օլ-ատուզու աշիքարաէն կէօրիւնիւեօր, վէ սիզի պիզիմ եարարմբմբզա կէօնատէրէն պիր բիւեա օլատուզու կիպի, Ժանբն թէհլիքէատ պուլուն-ատուզունու պունա խապէր վիրիպ, ճինատէթինն թամ իճրա օրունա-ճաղը սբբատա պէնի պուրատա կէօնատերէն ատախ բիւեա տբբ։

Պու սուրէթլէ Լիւք, մէգբիր եարանճբլբգնատա մուվաֆֆագ օլ-ատա, վէ օլ ատեէատ, հէր կունա շիւպհէյի մահվ վէ իզզէ էյլէտի-կի շէօյլէ սուբատն, սիւդ իլէ տիւ-շէսին նէզամնատ իթթիսաբբը ատախ տահա զիեատէ տրթատ, չիմանի ատրէ, Ժանբն թալէի, մէրգումուն էյլինատ օլատուզունա գամիէն խա-կեաթ օլատուլբբ։

Ժանբն ույգուսատ իսէ, հալեա տէվամ իթմէքաէ օլուպ, մանիս-միւմիւզ օլատուզու իւզրէ, ատապահա գառաբ ատախ տէվամ իտէճէք ի-տի, լաքին մատատմ տբ Սիմէօզ ի-լէ զէվճի, մէզաբբէնին ույգուսատ-նատ պիր պայիքնբզգ ատատ իթտիք-լերինատէն, չօգլուգ տիւշարբը իզթի-բատ օրատմագատա իտիլբբ։

Լիւք, տիւշէսատէն այբբլբբ, հալ պու քի մէրգումուզ գառաբն, գբզբ կէօզլէրինի աշարագ, լապբբբ իթ-մէսինէ տէկին, եանբնատան այբբլ-մատատա գարաբ վիրտի։

ԻԼԱՆԱԹ

ՄԱՆՊԻ ՎԷ ԵԱԽՕՏ

ՆԻՎԻՃԱՏ ՊԻՐ ՍԱՊՕՆ

Իշպու Մանպի սապօնու կէրէք Ինկիլթէրրատա վէ կէրէք Էվրոպանըն հէր ճիհէթինտէ պէօյիւք գապուլիէթ պուլմուշ տուր։ Իշպու սապօնըն իչինտէ էսվապը պոզաճագ հիչ պիր շէյ եօղ տըր, վէ շամաշըրը եըյգամանըն մէսարիֆաթ վէ զահմէթլէրին էօնիւնիւ ալարագ եիւզտէ 50 քեարը վար տըր։ Ասի սապօնատան ըլէք ալէա օլտուղունտան, եըյգաեանըն էլլէրի վէ պէեազ չամաշըրլար հէր նէվի մազարրաթատան սալիմ տիրլէր։ Պէեազ չամաշըրլար քէնտի գատիմ պէեազլըղը՝ ալըրգատան սօնրա, վագթիյլէ իւզերինտէ բէյտա օլմուշ օլան սարըլըղը տէֆ իտտեր։ Էն էտնա վէ էն ալէա զարիֆ չամաշըրլար, եանի տանթէլա, թիւլպէնտ, մէրիօս, պասմա, շալ վէ սայիր պու կիպի գումաշլար բէնկի հէր նէ գատար զարիֆ տախի օլսա, իշպու Մանպի սապօնու իլէ թէմիզլէնիր։

Պու սապօնը գուլլանմանըն թէրթիպինի էօյրէթէն քեաղըտ, սապօնը սաթըն ալանա վէրիլիր։

Սաթըլըր Իսթանպօլտա Պաղչէ գարուսունտա Համիտիյէ թիւրպէսի գարշըսընտա շէքէրճի հաճի Պէքիր աղանըն իսթթարաֆընտա 24 նիւմէրօլու բէրուքէր տիւքքեանընտա։

Պիր բաքէթի 60 փարա տըր։

Ն. 3

Էնոսըն, Ֆր։ ի Սալթ նամ թէրթիպի, սըճագ իգիմիէրտէ գամէթ վէ եա սէյեահաթ իթմէք սթէեէն էւօրալըյար իչին հէր հալտէ միգթէղի ատտ իտէրիմ չիւնքի պունըն իսթմալի իլէ, ինսանըն վիճուտի, էթ կիպի զաեէթ գուվվէթլի վէ եաղը թաամըն սէմէրէսի օրան մուզիրը մատաէլերտէն գուրթուլուր. գուվվէթլի վէ եաղը թաամըր, սոուգ մէմլէքէթլերէ ուեար, ֆագաթ սըճագ մէմլէքէթլերտէ զարար վէրիր։ Էնոսըն մէզքիր թէրթիպ, վիճուտի թէմիզ սագատըղը իլէ պէապէր, սըթմանըն, վէ գարաճեեր խասթալըգլայընը տա էօնիւնիւ ալը։

Ինսանըն վիճուտի սաղլամ օլմագ իչին էյի եէյիպ իչմէլի տիր։ Դաեէթլէ պէսլեեիճի եէմէք նա՞սըլ խաթիմալ իթմէլի մատամ քի պաշ վէ միսէ աղրըսը վէրմէքտէ իսէ։ Պունըն իչին Էնոսըն Ֆրիւթ Սալթ Eno's Fruit Salt թէրթիպի իսթմալիտէն չիւնքի թապի վէսատէ պիր մահսուլ տըր։

Շունու հէր քէսին պիլմէսի էւզէմ տիր քի պ'ար խասթալըղըն, սէր կէօսթերի, կէօսթէրմէզ էօն ունի՝ ալմագ իչին Էնոսըն Ֆրիւթ Սալթ թէրթիպի կիպի միէսսիր՝ վէ սատէ պիր մուալճէյի ճանընտա սաղլամալը։ Ֆամ լեա սահիպլէրի, կէմի գարատանլարը, վէ սըճագ իգիմտէ եաշաեան վէ եա սէյեահաթ իտէն էւ օբալըլարը եանընտա տայիմա պու թէրթիպտէն պուլունմալը տըր։ Զոգ տէֆա ասլա մէմուլ օլունմատըղը հալտէ Էնոսըն իւզերինէ կէվչէքլիք կէլիպ, ֆիզիգճէ վէ մանէվի զաաֆէթ տիւչար օուր, իշտահը գաբանը, պաշը, վէ պէրի աղրըր, հասըլը թէքմէլ վիճուտի իւզերինտէ պիհուզուրլուգ տուեար, պունըն իչին էլ ալթընտա մլէսսի պիր մուալճէ սաղլամագ լազըմ տըր։ Զոգլար խասթալանըգլարընտա, «պ ր կիւն տահա պէքլէրիմ», պէլք՝ եարըն էյի օլուրսըմ» տէրլէ։ Էկէր եանընտա Էնոսըն Ֆր։ ութ Սալթ Fruit Salt, թէրթիպի պուլունմուշ օլսա իսի։ խասթալըղըն թա իսկ կէօսթէրտիյի զէման էօնիւնիւ ալմըշ օլուր իսին։ Պու իւմիտ իլէ նիչէլեր մէզարա կէրմէքտէ տիլլեր։

J. C. Eno's Hatchman Fruit Salt Works
S. E.

Թէէմինաթ—Շիչէլերի էյիճէ մուայէնէ իտիպ գաբաիլի իւզերինտէ չու Ինկիլիզճէ Էնոս Ֆրէ-է Սալթ լուղէթլերին պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։ իւզերինտէ մէզքիր լուղէթլեր պուլունմասան չիչէլեր գալպ տըր։

Eno's Fruit Salt Works Hatcham Londres.

Սաթըլըր Պէյօղլունտա տօղրու եօլսա Ժօրժ Պէյքըրն 207 վէ 500 նիւմէօրու մաղազասընտա։

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱԲՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մ. ԲԱԴԷ ԷՆԷ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Մարսիլեա իլէ Բօթի պէյնինտէ նիզամընտա վաբօր իշլէթտիրիր։ Վաբօրլար 15 կիւնտէ պիր Մարսիլեատան հարէքէթ իտիպ Իսթանպօլա կէլիրլեր վէ հէր օն պէշ կիւնտէ Զարշէնպիհ կիւլերի Իսթանպօլատան հարէքէթլէ, Թրապզոն, վէ Պաթում, վէ Բօթիէե, վէ օրատան գալգըպ տօղրու Իսթանպօլա վէանտէն չարբուգ սուրէթ է Մարսիլեատա կիտէր։

Նավլուն վէ մալ եիւքլէթիմէք վէ մուամաթը սայրէ ալմագ իչին, սահիպլի իսվլաեա միւրաճաաթ օլունա։

ՍՃԷՆԹՕ
ՐՕՊԷՆ ՐԷՊՈՒԼ
Մօմհանէ սոգաղը, Ն. 114

INJECTION
AU
MATICO
De Grimault et Cie

Բարիստէ Վիվիէն սոգաղընտա 8 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ մաղազասա մուգիմ կրիմօլ վէ Գումբանեասը՝ ըն, Բէրու մմանիքիտէ հասըլ օլան Մատիքօ ագաճը եա բագլարը տան թէրթիպ իթմիշ օլսաղը։ Իշպու չիրի կասուեան, պիր գաչ սէնէ զարֆը տատտիւեանը՝ հէր թարաֆընտա քէնպի չէօքրթ էյլմէշ տիր։ Պու իլաճ էն չէտիտ ագը թըլարը տախի (էքզիմա) աղ վագթի զարֆընտա էյի իսէր։

CIGARETTES
INDIENNES
DE CRIMAULT & Co.

Բարիստէ մուգիմ Կրիմօլ վէ Գումբանեասը՝ ըն թէրթիպ էյլէմէշ օլսաղը, վէ Սիկարէթ Էնտիէն թաապիր օլունան իշպու սիկարալար, թըբէկիֆէ, վէ սիրիրտէն հասըլ օլան հօք իւրիք, պօղազ վէ սէս գէ՝ ըմանը, վէ եիւղ տէքի սիրիր սրղը՝ ա վէ սէյդաուազ լուղա բէք ֆայիտէլի օլսաղ, մէզքիր իսէթլէրէ տիւչար օլանլար, իշպու սիկարան թիթիւնիւ իչի՝ ի չէքէր, էլ վէրիր, խասթալըգ ատինտատէ օլար։ Խըրթագ վէրէմի լէ ինսանըն նէֆէս ալըպ վ լոկկ ալէթլարը՝ ա մախսուս քեաֆֆէյի էնչաղ էյլէմէլիրիր։

Հէր պիր սիկարանըն իւզերինտէ, Կրիմօլ վէ Գումբանեասը՝ ըն իմզասը վար տըր։

Սաթըրը պէօյիք էճզախանէլէրտէ։

ԷՏԻՆ ԳՈՒՐԿՏԱ
ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ՐՕՊԼԷԹ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆԵՐՆ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸՆՏԱՆ ՊԻՐԻՆՃԻ ՃԻՆՍ ԼԱՍՏԻԿ ԴԱԼՕՇԼԱՐ

Պու կիւզէլ գալօշլար Իսթանպօլ բիւյասբնատա չօղատան պէրու թանընըրէ վէ ճինսլէրին էյիլիկլիճէ էհալի տայիմա խօշնուտ օլմուշ տուր։

Ինչպու գալօշլարըն այնի մարգա իլէ թագլիտի զուհուր իթմիշ օլտուղունտան ատգընըմնոր իթմար օլսանուր։

Պիղիմ գալօշլարընմըզ, մէզքուր թագլիտ գալօշլարըն ատ օրմիչիֆթինի էսկիտիր։

Էհալի պիղիմ գալօշլարը ալարագ վագթի պաղմալը քի էօքճէլէրին ալթընտա ասլան տատկա օլսուն, վէ քէնարընտա էանինդան իր եաղըլը օլսուն։ Վէ հէր պիր կալօշլարըն իչինտէ ատ թէրազի մարգա օլաճագ տըր։

Պիղիմ գալօշլարընմըզ ոսթալարը Գարսթատատ Գարաքէօյտէ պէօյիւք ճատատէ Նօ. 3 Տիտմանտա ո Եօրկիատանին մաղազասընտա, վէ Իսթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Դամանտաօ խանը ալթընտա Նօ. 68 տէ միւսիւ Սթամատատիս մաղազասընտա։

A
LA BELLE JARDINIERE
Ա ԼԱ ՊԷԼ ԺԱՐՏԻՆԻԷՐ

Վ. ԹԻՐՆԿ Է ԳԻՄ. Վ. ՇԸՄԻԼ

Գալաթատա Բարա քէօյտէ վագը 27 նիւմէրօյու մաղազանըն աշաղը գաթընտա էրքէք վէ չօճուգլար իչին Բարիս վէ Վիէննանընն պիրինճի ֆապրիգալարը մամուլաթընտան օլարագ հարբիմըզ հազըր էսվապ վէ գաբընլար իչին մանթօլար սաթըրը։

Մէզքուր մաղազանըն իւթ գաթընտա տախի Բարիս վէ Լօնդրանընն պիրինճի ֆապրիգալարը մալլէրինէ էնվայի ճնա գուվաչ թօպատան վէ արշը՝ իլէ սաթըլմագտա տըր։

ՔՆՆԱԿԱՆ
ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ

Ըստ նորագոյն Պատմական, Լեզուական և Բանասիրական տեղեկութեանց

Ց Ա. Մ. ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ

ՄԱՍՆ Ա.
ՆԱԽՆԱԿԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿ
1880

Ինչպէս որ անուէնէն կիմացուի թէ այսչափ դարաւոր Հայոց պատմութեան վրայ քննութեան ելնելն ամէն գրագիտի գործ չէ. իւր անուան տակ գործոյն ամենամեծար աշխատութիւնը կը տեսնուի. ասա՛կ գործի կամ աշխատութեան մը չատեր ամամ եր կ պահէին և ամեն ժամանակ գրավաճառաց գ՝մել վ կը հայցունէին թէ Ա. Գարագաշեանի Քննական Հայոց Պատմութիւնը ելա՞ւ արդեօք. արդ՝ Սրգոյ հեղինակը խ՝դրէ՝ որ ժողովրդեան փափաքածը իրեն՝ց տալու համար աղդարարեմք թէ սոյն ամենամեծար աշխատութեան առաջին մասը ելաւ ի գին մ.կ արծաթ մէճիտի. կեդրոնատեղին է Յ. Դավաֆեան գրավաճառաց՝ երը Զագմագճըլար փողոց. Թիւ 20 և Բիւրքեի խան վարի յարկ Թիւ 23 և ուրիշ Հայ գրավաճառաց քով։

Զինկեանէ Գրիգորն օն իրինճի ճիւղի չրգմբշ օլսա, վէ թէքմիլ թագրմ կէրէք մանթպատմըգատա վէ կէրէք քիմատգճըլարատա սոմթլամագտա օլտուղունտան, վէ մէղքիր քիմատը օղուանմարըն քեաֆֆէսի տախի թէլէղրիպ իսէրէք մէճիտան գալմագտա պուլունտուղըրընտան, կիւզէլ լոմանն օգուտագ արղու իսէնլէրին, իչթիլասընա հիմմէթլէրինի արղու վէ տավէթ իսէրիպ։

Տէրս վիրմէքտէ թէճրիպպէսի օլուպ վէ եէտանտէ պիր չօղ չէհատէմնամէսի պուլունան պիր Ֆրանսըզ փափասը, միւթէպէր պիր խանէտէ տէրս վիրմէք, վէ եախօտ խանէյի մէղրիբուն փափասը օլմագ արղու իթմէքտէ օլտուղունտան, իգթիպասը օլանըն մանթպատմըզա միւրաճաաթ էյլէմէսի։

ՍԱՀԻՊ ԴԱԶԼԹՍ.
ԿԱՐԱՊԵՏ Ճ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

COMPAGNIES ANONYMESFRANÇAISES

ՏԷՆԻԶՏԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԻՏԷՆ ԱՆՕՆԻՄ ՖՐԱՆՍԸԶ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Իշպու գումբանեալարատան Գոնդոռ՝ Մ՝ուրիրիս օլունուպ, սէրմանէէսի Է՝ն Դէլէ Ֆրանգ	1857 տէ իհտաս
Մէլ՝ուրն օլունուպ, սէրմանէէսի Է՝ի Դէլէ Ֆրանգ	1857 տէ իհտաս
Բրէվէրոն օլունուպ, սէրմանէէսի Է՝ի Դէլէ Ֆրանգ	1869 տա իհտաս
Սէ՝ի՝ուրիրն օլունուպ, սէրմանէէսի դէր դոլ՝ի Դէլէ Ֆրանգ տըր։	1836 տա իհտաս

Պալէատէ իշար օլունան տէֆիզ սիկուրիթասը գումբանեալարը, պիրլէշմիշ օլսուգլարընտան, վէ քէնտի իհթիեաթ ագչէլերինին ճէսամաթի հատպիլէ, զանէթ ֆայիտէլի շարթլարլա սիկուրթա խոպ վէ թէէմինաթը միւքէմմէլ իթթախսիլիրլէր։

ԽԻԻԼԱՍԱ

Սա՝ի՝ն-ենէլերին հասըլատը

1876 տա հասըլ օլան քեար	684,266	Ֆրանգ
1877 » » » »	371,547	»
1878 » » » »	347,256	»
Եէքիւնի քեար	1,403,169	»

1878 դէկէմբէր 31 տէ ըն-ենէլերին

Սէրմանէ		
Բեարատան պըրգ օնմուշ իհթիեաթի ագճէսի	8,500,000	Ֆրանգ
Թէհլիքէսէ դարշըլըգ հէֆզ օլունմուշ ագճէ	1,763,566	»
	1,823,314	»
Եէքիւն	12,086,880	»

Իսթանպոլ աճէնթասու
Մ. Ժ. ԱԼՊԻՆԻ

Աճէնցիախանէ, Դարա քէօյ քէօրբիւսիւ դարպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա տըր։
Թէլլալը մախսուսը
Տ. ԳՈՒՐԹԷԼԼԷ

LA CENTRALE,

ԼԱ ՍԱՆԹՐԱԼ
ԼԱ ԲԷՍ ՄԷՐԻՏԻՕՆԱԼ
Լ'ԻՆԻՎԻԷՐՍԷԼ

Մէզքուր իւչ Ֆրանսըզ սիկուրիթա գումբանեալարը, մուայէնէ ֆիեաթլա աթէչէ գարշը սիկուրիթա իսէրլը։

Մահէլլը մ՝ըք՝ի, Բարիստէ Ռիշլիէօ սոգաղընտա 108 նիւմէրօսու տըր։

Մէզքուր իւչ գումբանեալարըն, մ՝մալքի Շահանէ իլէ Եուանիթանըն պաշ աճէնթօրը, Իսթանպոլտա մուսիւ ՅՕՐԹԻՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ տըր։

Թաֆսիլի մալումաթ ալմագ, վէ Էպիկէլերին սիկուրիթաեա վաղ իթմէք իսթէեէնլերին, Գարաք՝օյ քէօրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա պաշ աճէնցախանէյէ, վէ Գալաթատա էսքի պօրսա գարշըսընտա մուրը մախսուսը մուսիւ Մարքիզիէ, վէ Գոնթուար Մարիթիմ, Մէլիւզին, Բրէվօխատա, վէ Ս՝քիրիթ Նատան ատ՝օրթ Ֆրանսըզ սիկուրիթա գումբանեալարը չիրք՝թինին թէլլալը մախսուսը մուսիւ Տ. Գուրթէլլէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնդրա 13 Փետրվ.

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	98- 1/16
Էսհամը Ռումմիէ աչըլը	10- 1/2
» » գաբանը	10- 5/8
1865 Իսթիգրաղը	12- 3/8
1869 »	12- 1/4
1871 »	68- 1/2
1872 (Պոն տիւ Թրէզոր)	18- 1/2
1873 »	11- 1/8
Օսմանլը Պանգասը	11- 3/4
Ռուսիա իսթիգրաղը 1873	87- 7/8
Մըսրը իսթիգրաղը պիրլէշմիշ	58- 1/2
» իմթիեազը (շրմէնտը.)	87- 7/8
Տէվլէթը Ալիէնին 1877 իսթիգրաղը	80- 1/4
Տարբա սանիէ	86- 1/2
Մըսրին Բօյիւք իսթիգրաղը	86- 1/2
1877 Մառարիսթան էսհամը	37-
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 13 Փետրվ.

Ֆրանսըզ ֆոնսոսու 3 %	82-25
» » 3 % Ա.	
մօրթիսանը	83-65
» » 3 %	116-42 1/2
Էսհամը Ռումմիէ աչըլը	10-55
» » գաբանը	10-65
1865 Իսթիգրաղը	61-25
1869 »	62-50
1873 »	55-
Ռումէլի շըմէնտ. Թահվիլա.	39-75
Օսմանլը Պանգասը	546-25
Գրէտի Լիոնէ	93 [illegible]-50
Ռուս ֆոնսոսու 5 % (1877	92- 3/8
Ռուսիէն Շարք իսթիգրաղը	62- 5/8
Իթալիա ֆոնսոսու	81-40
Մըսրը իսթիգ. պիրլէշմիշ	295-
Իսպանեա խարիճի իսթիգրաղը	16- 1/4
Դամպիօ Լօնդրա իւզերինէ	25-20

Բարիս, (Պուլվար) 13 Փետրվ

Ֆրանսըզ ֆոնսոսու 5 %	116-47 1/2
Էսհամը Ռումմիէ	10-35

Վիէննա, 13 Փետրվ.

Լօնդրա իւզերինէ դամպիա	116-90
Ռումէլի տէմիր եոլ թահվիլաթը	17-50

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռումմ. փետր. 2 սդչմ. գբ.	11-20
» » » 4 սպհ. աչ.	11-21
» » Լէն եիւքսէք	11-22
» » Լէն աչաղը	11-19
» » Սաաթ 5 տէ	11-20
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	-
1865 » » 6 % ֆ.	-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
1872 » (Պոն տիւ Թրէզոր	-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
Ռումէլի շըմէնտֆէր	
Բէքօր	38- 1/4
Հէվաէսիզ	20-
Ա.գէ ֆայիզի %	1-
	-09

ԱԳՍԻՕՆԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէսի ժէնէրալ 6 %	-
Օսմիէթէ ժէն 6 %	-
Իսթանպոլ Պանգասը	-
Օսմիէթէ Օթօման	-
Թրամվայ 5 %	-
Լավրիօմ (մատէն)	-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110 05
Ֆրանսըզ ալթունու	87-25
Բոլ	90-07
Գրիմիդ ալթունու	31-26
Պէեազ մէճիտիյէ	107-25
Մէթալիք	120-25
Պէշլիք	119-30
Պագըր	455-
Գարպոն գայիմէսի գարիք	8-34

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Լէն եիւքսէք	757-
Լէն աչաղը	745-
Սաաթ 3 տէ	750-